

Den Europæiske Unions Tidende

C 142

51. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

7. juni 2008

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	IV Oplysninger	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	Domstolen	
2008/C 142/01	Domstolens seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 128 af 24.5.2008	1
	V Udtalelser	
	RETLIGE PROCEDURER	
	Domstolen	
2008/C 142/02	Sag C-408/04 P: Domstolens dom (Store Afdeling) af 22. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Salzgitter AG, Forbundsrepublikken Tyskland (Appel — statsstøtte — kommissionsgodkendelse på grundlag af EF-traktaten — jern- og stålvirksomheder — artikel 4, litra c), KS samt artikel 67 KS og artikel 95 KS — EKSF-traktaten — EF-traktaten — kodekser for støtte til jern- og stålindustrien — samtidig anvendelse — støttens uforenelighed — pligt til at anmelde tildeling af støtte — manglende anmeldelse til Kommissionen — manglende reaktion fra Kommissionen i længere tid — beslutning om tilbagebetaling — retssikkerhedsprincippet — beskyttelse af den berettigede forventning — retten til forsvar — begrundelsespligt)	2



2008/C 142/03	Sag C-55/06: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 24. april 2008 — Arcor AG & Co. KG mod Forbundsrepublikken Tyskland (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgericht Köln, Tyskland) (Telekommunikation — forordning (EF) nr. 2887/2000 — adgang til abonnentnet — princippet om omkostningsrelaterede priser — omkostninger — renter af investeret kapital — afskrivninger på anlægsaktiver — værdiansættelse af abonnentinfrastrukturer — nutidsværdianskaffelsesomkostninger og historiske omkostninger — beregningsgrundlag — faktiske omkostninger — afholdte omkostninger og forventede omkostninger — dokumentation af omkostninger — analytiske »bottom up« og »top down«-modeller — detaljerede nationale bestemmelser — nationale tilsynsmyndigheders skønsmargen — domstolskontrol — medlemsstaternes procesautonomi — ækvivalensprincippet og effektivitetsprincippet — adgangsberettigedes anfægtelse for domstolene af afgørelser om godkendelse af de af den notificerede operatør fastsatte priser — bevisbyrde — tilsynsprocedurer og retssager)	3
2008/C 142/04	Sag C-197/06: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 17. april 2008 — Confederatie van immobiliënberoepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars mod Willem Van Leuken (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank van koophandel Hasselt — Belgien) (Anerkendelse af eksamensbeviser — direktiv 89/48/EF — ejendomsrådgivere)	4
2008/C 142/05	Sag C-268/06: Domstolens dom (Store Afdeling) af 15. april 2008 — Impact mod Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform og Minister for Transport (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Labour Court (Irland)) (Direktiv 1999/70/EF — § 4 og 5 i rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse — tidsbegrænset ansættelse i den offentlige sektor — ansættelsesvilkår — løn og pension — fornyelse af en tidsbegrænset ansættelseskontrakt med op til otte år — processuel autonomi — direkte virkning)	4
2008/C 142/06	Forenede sager C-373/06 P, C-379/06 P og C-382/06 P: Domstolens dom (Første Afdeling) af 17. april 2008 — Thomas Flaherty (sag C-373/06 P), Larry Murphy (sag C-379/06 P), Ocean Trawlers Ltd (sag C-382/06 P) mod Irland, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — foranstaltninger til bevarelse af ressourcer — omstrukturering af fiskerisektoren — anmodninger om forøgelse af »FUP IV«-tonnage — afvisning af anmodning)	5
2008/C 142/07	Sag C-390/06: Domstolens dom (Store Afdeling) af 15. april 2008 — (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale ordinario di Roma, Italien — Nuova Agricast Srl mod Ministero delle Attività Produttive) (Statsstøtte — støtteordning godkendt for en bestemt periode — anmeldelse af en ændret støtteordning for en ny periode — overgangsforanstaltninger mellem de successive ordninger — beslutning fra Kommissionen om ikke at modsætte sig dem — oplysninger, der var til rådighed for Kommissionen — gyldigheden af Kommissionens beslutning — ligebehandling — begrundelse)	6
2008/C 142/08	Sag C-404/06: Domstolens dom (Første Afdeling) af 17. april 2008 — Quelle AG mod Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof, Tyskland) (Forbrugerbeskyttelse — direktiv 1999/44/EF — forbruger køb og garantier i forbindelse hermed — sælgerens ret til, i tilfælde af omlevering af en mangelfuld vare, at kræve, at køber betaler en erstatning for brugen af denne vare — gratis brug af mangelfuld vare)	6
2008/C 142/09	Sag C-418/06 P: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 24. april 2008 — Kongeriget Belgien mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — EUGFL — sektoren for markafgrøder — afslutning af EUGFL-regnskaber — pålideligt system for forvaltning og kontrol — udgifter udelukket fra EF-finansiering — fast korrektion — anvendelse med tilbagevirkende kraft af kontrolbestemmelser — forudsætningsvise forpligtelser — proportionalitetsprincippet — retssikkerhed — fuld prøvelsesret)	7

2008/C 142/10	Sag C-456/06: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 17. april 2008 — Peek & Cloppenburg KG mod Cassina SpA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof — Tyskland) (Ophavsret — direktiv 2001/29/EF — artikel 4, stk. 1 — spredning til almenheden ved salg eller på anden måde af det originale værk eller et eksemplar heraf — brug af reproduktioner af ophavsretligt beskyttede møbler som udstillingsinventar i et salgslokale og som dekoration i et udstillingsvindue — ingen overdragelse af ejendomsretten hertil eller besiddelsen heraf)	7
2008/C 142/11	Forenede sager C-55/07 og C-56/07: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 24. april 2008 — Othmar Michaeler (sagerne C-55/07 og C-56/07), Subito GmbH (sagerne C-55/07 og C-56/07), Ruth Volgger (sag C-56/07) mod Amt für sozialen Arbeitsschutz, tidligere Arbeitsinspektorat der Autonomen Provinz Bozen, Autonome Provinz Bozen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landesgericht Bozen, Italien) (Direktiv 97/81/EF — ligebehandling af deltidsansatte og fuldtidsansatte — forskelsbehandling — administrativ hindring, der kan begrænse mulighederne for deltidsarbejde)	8
2008/C 142/12	Sag C-108/07 P: Domstolens dom (Første Afdeling) af 17. april 2008 — Ferrero Deutschland GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), Cornu SA Fontain (Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 8, stk. 1, litra b) — risiko for forveksling — ansøgning om EF-ordmærke FERRO — indsigelse rejst af indehaveren af det ældre nationale ordmærke FERRERO — bevis for det ældre varemærkes høje grad af særpræg)	8
2008/C 142/13	Sag C-143/07: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 24. april 2008 — Reuter & Co. (Firma A.O.B.) mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Hamburg (Tyskland)) (Landbrug — forordning (EØF) nr. 3665/87 — artikel 11 — ordning om eksportrestitutioner for landbrugsprodukter — betingelse for tildeling af restitutionen — restitution udbetalt til eksportør efter fremlæggelse af dokumenter, som medkontrahenten har forfalsket — vare ikke udført — betingelser for anvendelse af sanktioner)	9
2008/C 142/14	Sag C-286/07: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 24. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg (Traktatbrud — artikel 28 EF — indregistrering af brugte køretøjer, der tidligere har været indregistreret i andre medlemsstater — krav om en udskrift af handelsregistret eller et tilsvarende dokument, der attesterer, at sælgeren af køretøjet er optaget i handelsregistret — dispensation fra at fremlægge fakturaer eller andre dokumenter, der attesterer tidligere overdragelser af ejerskabet)	9
2008/C 142/15	Sag C-503/07 P: Domstolens kendelse af 8. april 2008 — Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH mod Fels-Werke GmbH, Spanner-Zement GmbH & Co. KG, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — direktiv 2003/87/EØF — ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner — integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening — Forbundsrepublikken Tyskland — tildeling af kvoter — perioden 2008/2012 — betingelser — individuelt berørt — afvisning — retten til at blive hørt under en sag — ret til en retfærdig rettergang)	10
2008/C 142/16	Sag C-90/08 P: Appel iværksat den 28. februar 2008 af K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG til prøvelse af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 12. december 2007 i sag T-86/05 — K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)	10
2008/C 142/17	Sag C-91/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af des Landgerichts Frankfurt am Main (Tyskland) den 28. februar 2008 — Wall AG mod Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH (FES)	11



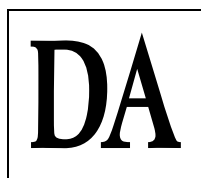
<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 142/18	Sag C-96/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Pest Megyei Bíróság (Republikken Ungarn) den 3. marts 2008 — CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgálató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft. mod Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály	12
2008/C 142/19	Sag C-102/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 5. marts 2008 — SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG mod Finanzamt Düsseldorf-Süd	12
2008/C 142/20	Sag C-103/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Østrig) den 6. marts 2008 — Arthur Gottwald mod Bezirkshauptmannschaft Bregenz	13
2008/C 142/21	Sag C-104/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich (Østrig) den 6. marts 2008 — Marc André Kurt mod Bürgermeister der Stadt Wels	13
2008/C 142/22	Sag C-115/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landesgericht Linz (Østrig) den 17. marts 2008 — Land Oberösterreich mod ČEZ, as	14
2008/C 142/23	Sag C-124/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van Cassatie van België den 25. marts 2008 — I. G.A.L.M. Snauwaert mod Belgische Staat og Algemeen Expeditiebedrijf Zeebrugge bvba mod Belgische Staat, II. Coldstar NV mod Belgische Staat, III. D.P.W. Vlaeminck mod Belgische Staat, IV. J.P. Den Haerynck mod Belgische Staat og V. A.E.M. De Winter mod Belgische Staat	16
2008/C 142/24	Sag C-125/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van Cassatie van België (Belgien) den 25. marts 2008 — G.C. Deschaumes mod Belgische Staat	16
2008/C 142/25	Sag C-126/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van Cassatie van België (Belgien) den 25. marts 2008 — I. Distillerie Smeets Hasselt NV mod 1. Belgische Staat, 2. L.S.C. De Vos, 3. Bollen, Mathay & Co. BVBA, likvidator for Transterminal Logistics NV, 4. D. Van den Langenbergh og 5. Firma De Vos NV, II. Belgische Staat mod Bollen, Mathay & Co. BVBA, likvidator for Transterminal Logistics NV og III. L.S.C. De Vos mod Belgische Staat	17
2008/C 142/26	Sag C-128/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de première instance de Liège (Belgien) den 28. marts 2008 — Jacques Damseaux mod État belge	17
2008/C 142/27	Sag C-129/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgien) den 31. marts 2008 — C. Cloet og J. Cloet mod Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI)	17
2008/C 142/28	Sag C-142/08: Sag anlagt den 7. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen	18
2008/C 142/29	Sag C-143/08: Sag anlagt den 7. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen	18
2008/C 142/30	Sag C-145/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulío tis Epikratias (Grækenland) den 9. april 2008 — Club Hotel Loutraki E.A., Athinaiki Techniki A.E. og Evangelos Marinakis mod Ethniko Symvoulío Radiotileorasis og Statsministeriet	19
2008/C 142/31	Sag C-148/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado de lo Mercantil de Málaga (Spanien) den 9. april 2008 — Finn Mejnertsen mod Betina Mandal Barsøe	19



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 142/32	Sag C-149/08: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulio tis Epikratias (Grækenland) den 11. april 2008 — AKTOR Anonymi Techniki Etairia (AKTOR ATE) mod Ethniko Symvoulio Radiotileorasis	20
2008/C 142/33	Sag C-153/08: Sag anlagt den 15. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien	20
2008/C 142/34	Sag C-111/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 10. marts 2008 — Irene Werich mod Deutsche Rentenversicherung Bund (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Sozialgericht Berlin — Tyskland)	21
2008/C 142/35	Sag C-149/06: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 1. april 2008 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate mod Porto Antico di Genova (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte suprema di cassazione — Italien)	21
2008/C 142/36	Sag C-44/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 10. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland	21
2008/C 142/37	Sag C-120/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 27. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene	21
2008/C 142/38	Sag C-123/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 26. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene	22
2008/C 142/39	Sag C-449/07: Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 3. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik	22

Retten i Første Instans

2008/C 142/40	Sag T-229/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008 — PKK mod Rådet (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme — indefrysning af midler — annullationssøgsmål — begrundelse)	23
2008/C 142/41	Sag T-253/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008 — KONGRA-GEL m.fl. mod Rådet (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme — indefrysning af midler — annullationssøgsmål — begrundelse)	23
2008/C 142/42	Sag T-233/06: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 22. april 2008 — Casa Editorial El Tiempo mod KHIM — Instituto Nacional de Meteorología (EL TIEMPO) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EL TIEMPO som EF-ordmærke — ældre nationale ordmærker TELETIEMPO — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94)	24
2008/C 142/43	Sag T-35/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 23. april 2008 — Leche Celta mod KHIM — Celia (Celia) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om Celia som EF-figurmærke — det ældre nationale ordmærke CELTA — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94)	24
2008/C 142/44	Sag T-37/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 9. april 2008 — Meggle mod KHIM — Clover (HiQ med kløverblad) (EF-varemærker — indsigelse — tilbagetagelse af indsigelsen — uforholdende at træffe afgørelse)	25



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 142/45	Sag T-236/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008 — Landtag Schleswig-Holstein mod Kommissionen (Annulationssøgsmål — aktindsigt — delstatsparlament — manglende processuel partsevne — afvisning)	25
2008/C 142/46	Sag T-336/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 10. april 2008 — 2K-Teint m.fl. mod Kommissionen og EIB (Ansvar uden for kontraktforhold — finansieringsaftale indgået med Marokko — påstået undladt opfølgning og forsømmelighed fra EIBs side i forbindelse med lån finansieret af fællesskabsbudgettet — forældelse — afvisning)	25
2008/C 142/47	Sag T-86/08: Sag anlagt den 19. februar 2008 — Den Helleniske Republik mod Kommissionen	26
2008/C 142/48	Sag T-87/08: Sag anlagt den 18. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen	27
2008/C 142/49	Sag T-88/08: Sag anlagt den 18. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen	27
2008/C 142/50	Sag T-91/08: Sag anlagt den 22. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen	28
2008/C 142/51	Sag T-92/08: Sag anlagt den 22. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen	28
2008/C 142/52	Sag T-93/08: Sag anlagt den 22. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen	29
2008/C 142/53	Sag T-119/08: Sag anlagt den 7. marts 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen	29
2008/C 142/54	Sag T-122/08: Sag anlagt den 14. marts 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen	30
2008/C 142/55	Sag T-128/08: Sag anlagt den 25. marts 2008 — CBI og Abisp mod Kommissionen	30
2008/C 142/56	Sag T-132/08: Sag anlagt den 2. april 2008 — ERNI Electronics mod KHIM (MaxiBridge)	31
2008/C 142/57	Sag T-133/08: Sag anlagt den 3. april 2008 — Schräder mod CPVO — Jørn Hansson (Lemon Symphony)	31
2008/C 142/58	Sag T-134/08: Sag anlagt den 4. april 2008 — Schräder mod CPVO — Hansson (Lemon Symphony)	32
2008/C 142/59	Sag T-135/08: Sag anlagt den 4. april 2008 — Schniga mod EF-Sortsmyndigheden (CPVO) — Elaris and Brookfield New Zealand (Gala-Schnitzer)	32
2008/C 142/60	Sag T-137/08: Sag anlagt den 9. april 2008 — BCS mod KHIM — Deere (Kombination af farverne grøn og gul)	33
2008/C 142/61	Sag T-138/08: Sag anlagt den 3. april 2008 — Cavankee Fishing m.fl. mod Kommissionen	33
2008/C 142/62	Sag T-139/08: Sag anlagt den 11. april 2008 — Loufrani mod KHIM (half-smiley)	34
2008/C 142/63	Sag T-140/08: Sag anlagt den 14. april 2008 — Ferrero mod KHIM — Tirol Milch (TiMi KINDERJOGHURT)	35
2008/C 142/64	Sag T-142/08: Sag anlagt den 2. april 2008 — Italien mod Kommissionen og EPSO	35



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2008/C 142/65	Sag T-148/08: Sag anlagt den 21. april 2008 — Beifa Group mod KHIM — Schwan-STABILO Schwanhäußer (design af skriveredskaber)	36
2008/C 142/66	Sag T-149/08: Sag anlagt den 18. april 2008 — Abbott Laboratories mod KHIM — aRigen (Sorvir)	36
2008/C 142/67	Sag T-219/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008 — PTV mod KHIM (map&guide travelbook)	37
2008/C 142/68	Sag T-226/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008 — PTV mod KHIM (MAP&GUIDE The Mapware Company)	37
2008/C 142/69	Sag T-403/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 9. april 2008 — Belgien mod Kommissionen	37
 Retten for EU-Personalesager 		
2008/C 142/70	Sag F-103/05: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 23. april 2008 — Pickering mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — løn — justeringskoefficienter — overførsel af en del af vederlaget uden for det land, hvor tjenestemanden gør tjeneste — pensioner — udeblivelsessag — den tidsmæssige anvendelse af Rettens procesreglement — lønsedler — formalitetsindsigelse — ligebehandling af tjenestemænd — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning, erhvervede rettigheder, retssikkerhedsprincippet og princippet om omsorgspligt)	38
2008/C 142/71	Sag F-112/05: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 23. april 2008 — Bain m.fl. mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — vederlag — justeringskoefficient — overførsel af en del af vederlaget uden for tjenestelandet — pension — udeblivelsessøgsmål — tidsmæssig anvendelse af Rettens procesreglement — lønseddel — formalitetsindsigelse)	38
2008/C 142/72	Sag F-6/08: Sag anlagt den 7. januar 2008 — Blais mod Den Europæiske Centralbank	39
2008/C 142/73	Sag F-13/08: Sag anlagt den 24. januar 2008 — Tomas mod Parlamentet	39
2008/C 142/74	Sag F-14/08: Sag anlagt den 5. februar 2008 — X mod Parlamentet	39
2008/C 142/75	Sag F-36/08: Sag anlagt den 21. marts 2008 — Schell mod Kommissionen	40
2008/C 142/76	Sag F-37/08: Sag anlagt den 20. marts 2008 — Meister mod KHIM	40



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

DOMSTOLEN

Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

(2008/C 142/01)

EUT C 128 af 24.5.2008

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 116 af 9.5.2008

EUT C 107 af 26.4.2008

EUT C 92 af 14.4.2008

EUT C 79 af 29.3.2008

EUT C 64 af 8.3.2008

EUT C 51 af 23.2.2008

Teksterne er tilgængelige i:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Udtalelser)

RETLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Domstolens dom (Store Afdeling) af 22. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Salzgitter AG, Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-408/04 P) ⁽¹⁾

(Appel — statsstøtte — kommissionsgodkendelse på grundlag af EF-traktaten — jern- og stålvirksomheder — artikel 4, litra c), KS samt artikel 67 KS og artikel 95 KS — EKSF-traktaten — EF-traktaten — kodekser for støtte til jern- og stålindustrien — samtidig anvendelse — støttens uforenelighed — pligt til at anmelde tildeling af støtte — manglende anmeldelse til Kommissionen — manglende reaktion fra Kommissionen i længere tid — beslutning om tilbagebetaling — retssikkerhedsprincippet — beskyttelse af den berettigede forventning — retten til forsvar — begrundelsespligt)

(2008/C 142/02)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Kreuzschitz og M. Niejahr, som befuldmægtigede)

De andre parter i appelsagen: Salzgitter AG (ved Rechtsanwälte J. Sedemund og T. Lübbig), Forbundsrepublikken Tyskland (ved M. Lumma, W.-D. Plessing, C. Schulze-Bahr, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Fjerde Udvidede Afdeling) den 1. juli 2004 i sag T-308/00, Salzgitter AG mod Kommissionen, hvorved Retten annullerede artikel 2 og 3 i Kommissionens beslutning nr. 2000/797/EKSF af 28. juni 2000 om Tysklands statsstøtte til Salzgitter AG, Preussag Stahl AG og koncernens datterselskaber inden for jern- og stålindustrien, nu Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG) (EFT L 323, s. 5) for så vidt angår Tysklands forpligtelse til at tilbagesøge den omhandlede støtte hos indstævnte — tilsidesættelse af artikel 4, litra c), KS og af tredje, fjerde, femte og sjette stålstøttekodeks — tilsidesættelse af retten til kontradiktion

Konklusion

- 1) Kontraappellen forkastes.
- 2) De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans' dom af 1. juli 2004, Salzgitter mod Kommissionen (T-308/00) ophæves, for så vidt som den annullerer artikel 2 og 3 i Kommissionens beslutning 2000/797/EKSF af 28. juni 2000 om Tysklands statsstøtte til Salzgitter AG, Preussag Stahl AG og koncernens datterselskaber inden for jern- og stålindustrien, nu Salzgitter AG — Stahl und Technologie (SAG), og træffer afgørelse om sagens omkostninger.
- 3) Sagen hjemvises til De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans.
- 4) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

⁽¹⁾ EUT C 314 af 18.12.2004.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 24. april 2008 — Arcor AG & Co. KG mod Forbundsrepublikken Tyskland (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgericht Köln, Tyskland)

(Sag C-55/06) ⁽¹⁾

(Telekommunikation — forordning (EF) nr. 2887/2000 — adgang til abonnentnet — princippet om omkostningsrelaterede priser — omkostninger — renter af investeret kapital — afskrivninger på anlægsaktiver — værdiansættelse af abonnentinfrastrukturer — nutidsværdianskaffelsesomkostninger og historiske omkostninger — beregningsgrundlag — faktiske omkostninger — afholdte omkostninger og forventede omkostninger — dokumentation af omkostninger — analytiske »bottom up« og »top down«-modeller — detaljerede nationale bestemmelser — nationale tilsynsmyndigheders skønsmargen — domstolskontrol — medlemsstaternes procesautonomi — ækvivalensprincippet og effektivitetsprincippet — adgangsberettigedes anfægtelse for domstolene af afgørelser om godkendelse af de af den notificerede operatør fastsatte priser — bevisbyrde — tilsynsprocedurer og retssager)

(2008/C 142/03)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Köln

Parter i hovedsagen

Sagsøge: Arcor AG & Co. KG

Sagsøgt: Forbundsrepublikken Tyskland

Procesdeltager: Deutsche Telekom AG

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Verwaltungsgericht Köln — fortolkning af artikel 1, stk. 4, artikel 3, stk. 3 og artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2887/2000 af 18. december 2000 om ubundet adgang til abonnentledninger (EFT L 336, s. 4)

Konklusion

- 1) Renten af den investerede kapital og afskrivninger på anlægsaktiver brugt til etablering af abonnentnet er omkostninger, der skal tages i betragtning i overensstemmelse med princippet om omkostningsrelaterede priser for ubundet adgang til abonnentledninger i artikel 3, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2887/2000 af 18. december 2000 om ubundet adgang til abonnentledninger.
- 2) Ved anvendelsen af princippet om omkostningsrelaterede priser for ubundet adgang til abonnentledninger, fastsat i artikel 3, stk. 3, i

forordning nr. 2887/2000, skal de nationale tilsynsmyndigheder ved fastlæggelsen af beregningsgrundlaget for den notificerede operatørs omkostninger tage de faktiske omkostninger i betragtning, dvs. de omkostninger, der allerede er afholdt af den notificerede operatør, samt de forventede omkostninger, der i givet fald er baseret på anslåede udgifter ved udskiftning af abonnentnettet eller enkelte dele af dette.

- 3) Den nationale tilsynsmyndighed kan i henhold til artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning nr. 2887/2000 pålægge den notificerede operatør at fremlægge de relevante oplysninger om omkostningsbilag vedrørende omkostninger, der skal tages i betragtning i forbindelse med anvendelsen af princippet om omkostningsrelaterede priser for ubundet adgang til abonnentledninger. Da fællesskabsretten ikke indeholder bestemmelser om kontrol med omkostningsbilag, tilkommer det med henblik på omkostningsberegningen alene de nationale tilsynsmyndigheder i henhold til gældende ret at efterprøve, om de fremlagte bilag er de bedst egnede.
- 4) Fællesskabsretten udelukker ikke den mulighed, at de nationale tilsynsmyndigheder i tilfælde af mangel på fuldstændige og kontrollerbare omkostningsbilag fastsætter omkostningerne ved at lægge en analytisk »bottom-up« eller »top-down«-omkostningsmodel til grund ved anvendelsen af princippet om omkostningsrelaterede priser for ubundet adgang til abonnentledninger.
- 5) Medlemsstaternes mulighed for i henhold til artikel 1, stk. 4, i forordning nr. 2887/2000 at vedtage nationale detaljerede foranstaltninger sætter ikke princippet om omkostningsrelaterede priser for ubundet adgang til abonnentledninger i forordningens artikel 3, stk. 3, ud af kraft.
- 6) Det følger af artikel 4, stk. 1 og 2, i forordning nr. 2887/2000, at den nationale tilsynsmyndighed i forbindelse med efterprøvelse af de notificerede operatørs priser for ubundet adgang til deres abonnentledninger i henhold til prissætningsprincippet i forordningens artikel 3, stk. 3, råder over en vid beføjelse til at vurdere de forskellige aspekter af disse priser, herunder at ændre priserne, og følgelig de fastsatte takser. Denne vide beføjelse omfatter også de udgifter, der afholdes af de notificerede operatører, såsom renten af den investerede kapital og afskrivninger på anlægsaktiver, beregningsgrundlaget for disse samt bilagsdokumentationsformularer.
- 7) Det tilkommer alene medlemsstaterne inden for rammerne af den procesautonomi, de råder over, og under overholdelse af ækvivalensprincippet og princippet om domstolsbeskyttelsens effektivitet, at fastsætte den kompetente retsinstans, tvistens karakter, og følgelig nærmere regler for domstolskontrollen for så vidt angår den nationale tilsynsmyndigheds afgørelser om godkendelse af de af de notificerede operatører fastsatte priser for ubundet adgang til abonnentledninger. Under disse omstændigheder skal den nationale ret sikre, at de forpligtelser, der følger af forordning nr. 2887/2000 om ubundet adgang til abonnentledninger i henhold til bestemmelser, der harmonerer med prissætningsprincippet i forordningens artikel 3, stk. 3, bliver effektivt overholdt, og dette på gennemsigtige, rimelige og ikke-diskriminerende vilkår.

- 8) Artikel 4, stk. 1, i forordning nr. 2887/2000, sammenholdt med artikel 5a, stk. 3, i Rådets direktiv 30/387 af 28. juni 1990 om oprettelse af det indre marked for teletjenester ved gennemførelse af tilrådighedsstillelse af åbne net ONP, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/51/EF af 6. oktober 1997, kræver, at de nationale retter fortolker og anvender de nationale retsplejeregler på en måde, der sikrer, at en afgørelse om godkendelse af priser for ubundet adgang til abonnentledninger truffet af en national tilsynsmyndighed kan anfægtes for domstolene, ikke kun af adressaten for en sådan afgørelse, men ligeledes af de i forordningen omhandlede adgangsberettigede, hvis rettigheder potentielt kan blive berørt af afgørelsen.
- 9) Forordning nr. 2887/2000 skal fortolkes således, at det i forbindelse med en af en national tilsynsmyndighed og i henhold til forordningens artikel 4 foretaget tilsynsprocedure vedrørende pris-sætning af ubundet adgang til abonnentledninger påhviler den notificerede operatør at føre bevis for, at dennes priser overholder princippet om omkostningsrelaterede priser. Derimod tilkommer det medlemsstaterne at fordele bevisbyrden mellem den nationale tilsynsmyndighed, der har truffet afgørelsen om godkendelse af de af den notificerede operatør fastsatte priser, og den adgangsberettigede, der anfægter afgørelsen. Det tilkommer ligeledes medlemsstaterne i overensstemmelse med deres procesregler samt under overholdelse af de fællesskabsretlige principper om retsbeskyttelsens effektivitet og ækvivalens at fastsætte bestemmelser om fordeling af bevisbyrde i forbindelse med, at en af en national tilsynsmyndighed truffet afgørelse om godkendelse af priser for ubundet adgang til abonnentledninger fastsat af en notificeret operatør anfægtes ved domstolene.

(¹) EUT C 96 af 22.4.2006.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 17. april 2008 — Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars mod Willem Van Leuken (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank van koophandel Hasselt — Belgien)

(Sag C-197/06) (¹)

(Anerkendelse af eksamensbeviser — direktiv 89/48/EF — ejendomsmæglere)

(2008/C 142/04)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Rechtbank van koophandel Hasselt

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars

Sagsøgt: Willem Van Leuken

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Rechtbank van koophandel te Hasselt — fortolkning af artikel 3 og 4 i Rådets direktiv 89/48/EØF af 21. december 1988 om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EUT L 19, s. 16) — forpligtelse for en ejendomsmægler med hjemsted i en medlemsstat, der udøver formidlingsvirksomhed i en anden medlemsstat, til at opfylde betingelserne for udøvelse af dette erhverv i henhold til lovgivningen i sidstnævnte medlemsstat til gennemførelse af direktivet — krav, uanset at der foreligger en samarbejdsaftale mellem ejendomsmægleren og en ejendomsmægler, som er autoriseret i den omhandlede medlemsstat.

Konklusion

Artikel 3 og 4 i Rådets direktiv 89/48/EØF af 21. december 1988 om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14. maj 2001, er til hinder for en ordning i en medlemsstat, hvorefter en tjenesteyder, der er etableret i en anden medlemsstat, og som befinder sig i en situation som den, sagsøgte i hovedsagen befinder sig i, for at kunne udøve den i hovedsagen omhandlede form for virksomhed på medlemsstatens område skal indhente en tilladelse, hvis udstedelse er underlagt krav om bestået juridisk egnethedsprøve.

(¹) EUT C 165 af 15.7.2006.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 15. april 2008 — Impact mod Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform og Minister for Transport (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Labour Court (Irland))

(Sag C-268/06) (¹)

(Direktiv 1999/70/EF — § 4 og 5 i rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse — tidsbegrænset ansættelse i den offentlige sektor — ansættelsesvilkår — løn og pension — fornyelse af en tidsbegrænset ansættelseskontrakt med op til otte år — processuel autonomi — direkte virkning)

(2008/C 142/05)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

Labour Court

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Impact

Sagsøgt: Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform og Minister for Transport

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Labour Court — fortolkning af § 4, stk. 1 [forbud mod forskelsbehandling] og § 5, stk. 1 [imødegåelse af misbrug kontrakter eller gentagen brug af tidsbegrænsede kontrakter], i bilaget til Rådets direktiv 1999/70/EF af 28. juni 1999 om rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der er indgået af EFS, UNICE og CEEP (EFT L 175, s. 43) — søgsmål under henvisning til, at disse bestemmelser har direkte virkning — den ret, hvor sagen er anlagt, er efter nationale regler ikke kompetent — kompetence i medfør af fællesskabsretten, navnlig principperne om ækvivalens og effektivitet

Konklusion

- 1) Fællesskabsretten, og navnlig effektivitetsprincippet, kræver, at en specialdomstol, der inden for rammerne af den kompetence, den er blevet tildelt, uanset om den er fakultativ eller ej, ved den lovgivning, hvorved Rådets direktiv 1999/70/EF af 28. juni 1999 om rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der er indgået af EFS, UNICE og CEEP, er blevet gennemført, har til opgave at påkende et krav, der er støttet på en tilsidesættelse af denne lovgivning, erklærer sig kompetent til ligeledes at påkende sagsøgeres krav, der er støttet direkte på selve direktivet, og som vedrører perioden mellem udløbet af fristen for gennemførelsen af dette og tidspunktet for ikrafttrædelsen af den nævnte lovgivning, hvis det må fastslås, at de berørte sagsøgeres forpligtelse til samtidig at anlægge sag ved de almindelige domstole vedrørende et særskilt krav, der er støttet direkte på direktivet, ville medføre proceduremæssige ulemper, der kan gøre det uforholdsmæssigt vanskeligt at udøve de rettigheder, som de er tillagt i henhold til Fællesskabets retsorden. Det tilkommer den nationale ret at foretage de nødvendige efterprøvelser i denne forbindelse.
- 2) § 4, stk. 1, i rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der blev indgået den 18. marts 1999, og som er knyttet som bilag til direktiv 1999/70, er ubetinget og tilstrækkeligt præcis til, at en borger kan påberåbe sig bestemmelsen for en national domstol, hvorimod dette ikke er tilfældet for så vidt angår rammeaftalens § 5, stk. 1.
- 3) Artikel 10 EF og artikel 249, stk. 3, EF samt direktiv 1999/70 skal fortolkes således, at en myndighed i en medlemsstat, der optræder som offentlig arbejdsgiver, ikke er berettiget til at vedtage foranstaltninger, der — idet de er i strid med det formål, der forfølges med det nævnte direktiv og rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse for så vidt angår forhindring af misbrug af tidsbegrænsede ansættelseskontrakter — består i at forny sådanne kontrakter for usædvanlig lang tid i perioden mellem udløbet af fristen for gennemførelsen af direktiv 1999/70 og tidspunktet for ikrafttrædelsen af den lov, hvorved direktivet gennemføres.

4) I det omfang den relevante nationale lovgivning indeholder en regel, der udelukker, at en lov anvendes med tilbagevirkende kraft, såfremt det modsatte ikke er angivet klart og utvetydigt, er en national domstol, for hvilken der er fremsat et krav, der er støttet på en tilsidesættelse af en bestemmelse den nationale lov, der gennemfører direktiv 1999/70, kun forpligtet til i medfør af fællesskabsretten at tillægge den nævnte bestemmelse tilbagevirkende kraft til tidspunktet for udløbet af fristen for gennemførelse af dette direktiv, såfremt der i den pågældende nationale ret findes en angivelse af denne art, således at denne bestemmelse kan tillægges tilbagevirkende kraft.

5) § 4 i rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse skal fortolkes således, at ansættelsesvilkårene i bestemmelsens forstand omfatter vilkår vedrørende løn såvel som vedrørende pension, der hidrører fra ansættelsesforholdet, bortset fra vilkår vedrørende pensioner, der følger af en lovbestemt social sikringsordning.

(¹) EUT C 212 af 2.9.2006.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 17. april 2008 — Thomas Flaherty (sag C-373/06 P), Larry Murphy (sag C-379/06 P), Ocean Trawlers Ltd (sag C-382/06 P) mod Irland, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Forenede sager C-373/06 P, C-379/06 P og C-382/06 P) (¹)

(Appel — foranstaltninger til bevarelse af ressourcer — omstrukturering af fiskerisektoren — anmodninger om forøgelse af »FUP IV«-tonnagemål — afvisning af anmodning)

(2008/C 142/06)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant): Thomas Flaherty (sag C-373/06 P), Larry Murphy (sag C-379/06 P), Ocean Trawlers Ltd (sag C-382/06 P) (ved solicitor D. Barry, og M.A. Collins, SC, (sagerne C 373/06 P, C 379/06 P og C 382/06 P), samt ved sidstnævnte og P. Callagher, SC (sag C 379/06 P)

De andre parter i appelsagen: Irland, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved B. Doherty og M. van Heezik, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 13. juni 2006 i de forenede sager T-218/03 — T-240/03, Cathal Boyle m.fl. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, hvori Kommissionens beslutning 2003/245/EF af 4. april 2003 om de anmodninger, Kommissionen har modtaget om forøgelse af FUP IV-målene af hensyn til forbedringer vedrørende sikkerhed, navigation til søs, hygiejne, produktkvalitet og

arbejdsforhold for fartøjer med en længde overalt på mere end 12 m (meddelt under nummer K(2003) 1113) (EUT L 90, s. 48) annulleres, men hvori Kommissionen frifindes i forhold til de af appellanterne anlagte sager — personer (der ikke var) individuelt berørt af den annullerede beslutning

Konklusion

- 1) *Dommen afsagt af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans den 13. juni 2006, Boyle m.fl. mod Kommissionen (forenede sager T-218/03 — T-240/03), ophæves, dels for så vidt som den har afvist søgsmålene fra Thomas Flaherty og Larry Murphy samt fra selskabet Ocean Trawlers Ltd med påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/245/EF af 4. april 2003 om de anmodninger, Kommissionen har modtaget om forøgelse af FUP IV-målene af hensyn til forbedringer vedrørende sikkerhed, navigation til søs, hygiejne, produktkvalitet og arbejdsforhold for fartøjer med en længde overalt på mere end 12 m, dels for så vidt som den har pålagt sagsøgerne for Retten at bære deres egne omkostninger.*
- 2) *Beslutning 2003/245 ophæves, for så vidt som den finder anvendelse på fartøjer ejet af Thomas Flaherty og Larry Murphy samt selskabet Ocean Trawlers Ltd.*
- 3) *Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagsomkostningerne afholdt af Thomas Flaherty og Larry Murphy samt selskabet Ocean Trawlers Ltd såvel i første instans som i appellsagen.*

(¹) EUT C 281 af 18.11.2006.
(²) EUT C 294 af 2.12.2006.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 15. april 2008 — (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale ordinario di Roma, Italien — Nuova Agricast Srl mod Ministero delle Attività Produttive)

(Sag C-390/06) (¹)

(Statsstøtte — støtteordning godkendt for en bestemt periode — anmeldelse af en ændret støtteordning for en ny periode — overgangsforanstaltninger mellem de successive ordninger — beslutning fra Kommissionen om ikke at modsætte sig dem — oplysninger, der var til rådighed for Kommissionen — gyldigheden af Kommissionens beslutning — ligebehandling — begrundelse)

(2008/C 142/07)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale ordinario di Roma

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Nuova Agricast Srl

Sagsøgt: Ministero delle Attività Produttive

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale ordinario di Roma — gyldigheden af Kommissionens beslutning af 12. juli 2000, hvorved en ordning efter italiensk lovgivning i form af støtte til investeringer i ugunstigt stillede områder i Italien blev erklæret for forenelig med traktaten (SG(2000) D/105754)

Konklusion

Gennemgangen af det forelagte spørgsmål har intet frembragt, som kan rejse tvivl om gyldigheden af Kommissionens beslutning af 12. juli 2000 om ikke at modsætte sig en ordning i form af støtte til investeringer i ugunstigt stillede områder i Italien indtil den 31. december 2006 (statsstøtte N 715/99 — Italien).

(¹) EUT C 294 af 2.12.2006.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 17. april 2008 — Quelle AG mod Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof, Tyskland)

(Sag C-404/06) (¹)

(Forbrugerbeskyttelse — direktiv 1999/44/EF — forbruger køb og garantier i forbindelse hermed — sælgerens ret til, i tilfælde af omlevering af en mangelfuld vare, at kræve, at køber betaler en erstatning for brugen af denne vare — gratis brug af mangelfuld vare)

(2008/C 142/08)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Quelle AG

Sagsøgt: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesgerichtshof — fortolkning af artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/44/EF af 25. maj 1999 om visse aspekter af forbrugerkøb og garantier i forbindelse hermed (EFT L 171, s. 12) — sælgerens mulighed for fra forbrugeren i henhold til national lovgivning at kræve en erstatning for brugen af den mangelfulde forbrugsvarer i perioden forud for omleveringen

Konklusion

Artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/44/EF af 25. maj 1999 om visse aspekter af forbrugerkøb og garantier i forbindelse hermed skal fortolkes således, at den er til hinder for national lovgivning, hvorefter sælgeren, såfremt han har solgt en mangelfuld forbrugsvarer, kan kræve erstatning fra forbrugeren for brugen af den mangelfulde vare, indtil denne erstattes med en ny vare.

(¹) EUT C 310 af 16.12.2006.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 24. april 2008 — Kongeriget Belgien mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-418/06 P) (¹)

(Appel — EUGFL — sektoren for markafgrøder — afslutning af EUGFL-regnskaber — pålideligt system for forvaltning og kontrol — udgifter udelukket fra EF-finansiering — fast korrektion — anvendelse med tilbagevirkende kraft af kontrolbestemmelser — forudsætningsvise forpligtelser — proportionalitetsprincippet — retssikkerhed — fuld prøvelsesret)

(2008/C 142/09)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Kongeriget Belgien (ved advokats A. Hubert og L. Van den Broeck, H. Gilliams, P. De Bandt og L. Goossens)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Nolin og L. Visaggio, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 25. juli 2006 i sag T-221/04, Belgien mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen i et søgsmål med påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2004/136/EF af 4. februar 2004 om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den

Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen (EFT L 40, s. 31), for så vidt som beslutningen fastsætter en skønsmæssig korrektion på 2 % af de udgifter, Belgien har angivet vedrørende markafgrøder

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Kongeriget Belgien og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer hver deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 294 af 2.12.2006.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 17. april 2008 — Peek & Cloppenburg KG mod Cassina SpA (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof — Tyskland)

(Sag C-456/06) (¹)

(Ophavsret — direktiv 2001/29/EF — artikel 4, stk. 1 — spredning til almenheden ved salg eller på anden måde af det originale værk eller et eksemplar heraf — brug af reproduktioner af ophavsretligt beskyttede møbler som udstillingsinventar i et salgsløkkale og som dekoration i et udstillingsvindue — ingen overdragelse af ejendomsretten hertil eller besiddelsen heraf)

(2008/C 142/10)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Peek & Cloppenburg KG

Sagsøgt: Cassina SpA

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesgerichtshof — fortolkning af artikel 28 EF og 30 EF samt af artikel 4, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22. maj 2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (EFT L 167, s. 10) — anvendelse uden indehaverens samtykke af reproduktioner af ophavsretligt beskyttede møbler til opstilling i butiksløkkaler og som dekoration i udstillingsvinduer — spørgsmålet om denne anvendelse, hvor ejendomsretten til eller besiddelsen af reproduktionerne ikke overdrages, kan kvalificeres som en »form for spredning til almenheden«.

Konklusion

Begrebet spredning til almenheden på anden måde end ved salg af det originale værk eller et eksemplar heraf, som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22. maj 2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet, indebærer udelukkende en overdragelse af ejendomsretten over den pågældende genstand. Følgelig udgør den omstændighed, at almenheden gives mulighed for at gøre brug af reproduktioner af et ophavsretligt beskyttet værk, eller at disse reproduktioner fremvises offentligt, men uden at der gives mulighed for at gøre brug af reproduktionerne, ikke en sådan form for spredning.

(¹) EUT C 326 af 30.12.2006.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 24. april 2008 — Othmar Michaeler (sagerne C-55/07 og C-56/07), Subito GmbH (sagerne C-55/07 og C-56/07), Ruth Volgger (sag C-56/07) mod Amt für sozialen Arbeitsschutz, tidligere Arbeitsinspektorat der Autonomen Provinz Bozen, Autonome Provinz Bozen (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Landesgericht Bozen, Italien)

(Forenede sager C-55/07 og C-56/07) (¹)

(Direktiv 97/81/EF — ligebehandling af deltidsansatte og fuldtidsansatte — forskelsbehandling — administrativ hindring, der kan begrænse mulighederne for deltidsarbejde)

(2008/C 142/11)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landesgericht Bozen

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Othmar Michaeler (sagerne C-55/07 og C-56/07), Subito GmbH (sagerne C-55/07 og C-56/07), Ruth Volgger (sag C-56/07)

Sagsøgte: Amt für sozialen Arbeitsschutz, tidligere Arbeitsinspektorat der Autonomen Provinz Bozen, Autonome Provinz Bozen

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Landesgericht Bozen — fortolkning af fællesskabsretten, og navnlig af artikel 137 EF, samt Rådets direktiv 97/81/EF af 15. december 1997 om rammeaftalen vedrørende deltidsarbejde, der er indgået af Unice, CEEP og EFS — Bilag: Rammeaftale om deltidsarbejde (EFT L 14,

s. 9) — nationale bestemmelser, hvorved arbejdsgivere under bødeansvar pålægges at sende en fotokopi af deltidsansattes ansættelseskontrakter til den kompetente nationale myndighed — medlemsstaternes forpligtelser til at fjerne hindringer af juridisk eller administrativ art, der kan begrænse mulighederne for deltidsarbejde — princippet om ikke-forskelsbehandling mellem deltids- og fuldtidsansatte

Konklusion

§ 5, stk. 1, litra a), i bilaget til Rådets direktiv 97/81/EF af 15. december 1997 om rammeaftalen vedrørende deltidsarbejde, der er indgået af Unice, CEEP og EFS, skal fortolkes således, at den er til hinder for nationale bestemmelser som de i hovedsagen omhandlede, hvorefter der inden for 30 dage efter indgåelse af en kontrakt om deltidsarbejde skal sendes en kopi heraf til myndighederne.

(¹) EUT C 95 af 28.4.2007.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 17. april 2008 — Ferrero Deutschland GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), Cornu SA Fontain

(Sag C-108/07 P) (¹)

(Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 8, stk. 1, litra b) — risiko for forveksling — ansøgning om EF-ordmærke FERRO — indsigelse rejst af indehaveren af det ældre nationale ordmærke FERRERO — bevis for det ældre varemærkes høje grad af særpræg)

(2008/C 142/12)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Ferrero Deutschland GmbH (ved Rechtsanwalt M. Schaeffer)

De andre parter i sagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Rassat, som befuldmægtiget), Cornu SA Fontain

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) den 15. december 2006 i sag T-310/04, Ferrero Deutschland mod KHIM og Cornu, angående en påstand om annullation af afgørelse truffet den 17. marts 2004 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 540/2002-4) vedrørende en indsigelsessag

mellem Ferrero OHG mbh og Cornu SA Fontain — fortolkning af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94 af 20. december 1993 (EFT L 1994, s. 1) — risiko for forveksling mellem to varemærker — gennemsnitlig grad af lighed mellem varemærkerne — svag grad af lighed mellem varerne — det ældre varemærkes grad af særpræg

Konklusion

- 1) Dom afsagt af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans den 15. december 2006, Ferrero Deutschland mod KHIM — Cornu (FERRO) (sag T-310/04) annulleres.
- 2) Afgørelse truffet af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) den 17. marts 2004 (sag R 540/2002-4) annulleres.
- 3) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) og Cornu SA Fontain tilpligtes at betale omkostningerne i forbindelse med appelsagen.
- 4) Ferrero Deutschland GmbH bærer sine egne omkostninger i forbindelse med sagen i første instans med undtagelse af dem, der vedrører Cornu SA Fontains intervention.
- 5) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) bærer sine egne omkostninger i forbindelse med sagen i første instans med undtagelse af dem, der vedrører Cornu SA Fontains intervention.
- 6) Cornu SA Fontain bærer sine egne omkostninger samt omkostningerne afholdt af Ferrero Deutschland GmbH og Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) i forbindelse med Cornu SA Fontains intervention.

(¹) EUT C 129 af 9.6.2007.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 24. april 2008 — Reuter & Co. (Firma A.O.B.) mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Finanzgericht Hamburg (Tyskland))

(Sag C-143/07) (¹)

(Landbrug — forordning (EØF) nr. 3665/87 — artikel 11 — ordning om eksportrestitutioner for landbrugsprodukter — betingelse for tildeling af restitutionen — restitution udbetalt til eksportør efter fremlæggelse af dokumenter, som medkontrahenten har forfalsket — vare ikke udført — betingelser for anvendelse af sanktioner)

(2008/C 142/13)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Hamburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Reuter & Co. (Firma A.O.B.)

Sagsøgt: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Finanzgericht Hamburg — fortolkning af artikel 11, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT L 351, s. 1), som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2945/94 af 2. december 1994 (EFT L 310, s. 57), og artikel 51 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT L 102, s. 11) — eksportrestitution udbetalt til eksportør efter fremlæggelse af dokumenter forfalsket af tredjemand — betingelser for at pålægge sanktioner

Konklusion

Artikel 11, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2945/94 af 2. december 1994, skal fortolkes således, at den deri fastsatte sanktion finder anvendelse på en eksportør, der har ansøgt om eksportrestitution for en vare, når denne vare som følge af medkontrahentens svigagtige adfærd ikke er blevet udført.

(¹) EUT C 117 af 26.5.2007.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 24. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Storhertugdømmet Luxembourg

(Sag C-286/07) (¹)

(Traktatbrud — artikel 28 EF — indregistrering af brugte køretøjer, der tidligere har været indregistreret i andre medlemsstater — krav om en udskrift af handelsregistret eller et tilsvarende dokument, der attesterer, at sælgeren af køretøjet er optaget i handelsregistret — dispensation fra at fremlægge fakturaer eller andre dokumenter, der attesterer tidligere overdragelser af ejerskabet)

(2008/C 142/14)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved B. Stromsky, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Storhertugdømmet Luxembourg (ved C. Schiltz, som befuldmægtiget, og avocat P. Kinsch)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 28 EF — nationale bestemmelser, hvorefter der med henblik på indregistrering af brugte køretøjer, der tidligere har været indregistreret i andre medlemsstater, stilles krav om fremlæggelse af en udskrift af sælgerens optagelse i handelsregistret, mens en sådan udskrift ikke kræves for køretøjer, der tidligere har været indregistreret i Luxembourg — hindring af de frie varebevægelser — manglende begrundelse og forholdsmæssighed

Konklusion

- 1) Storhertugdømmet Luxembourg har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 28 EF, idet det med den omtvistede praksis med henblik på indregistrering af køretøjer i Luxembourg stiller krav om fremlæggelse af en udskrift af handelsregistret eller af et tilsvarende dokument, der attesterer, at sælgeren af køretøjet er optaget i handelsregistret, med undtagelse af erhvervsdrivende, der er opført i Société Nationale de Contrôle Techniques register.
- 2) Storhertugdømmet Luxembourg betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 211 af 8.9.2007.

Domstolens kendelse af 8. april 2008 — Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH mod Fels-Werke GmbH, Spinner-Zement GmbH & Co. KG, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-503/07 P) (¹)

(Appel — direktiv 2003/87/EØF — ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner — integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening — Forbundsrepublikken Tyskland — tildeling af kvoter — perioden 2008/2012 — betingelser — individuelt berørt — afvisning — retten til at blive hørt under en sag — ret til en retfærdig rettergang)

(2008/C 142/15)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH (ved Rechtsanwältin H. Posser og S. Altenschmidt)

De andre parter i appelsagen: Fels-Werke GmbH, Spinner-Zement GmbH & Co. KG, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved U. Wölker, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) den 11. september 2007 i sag T-28/07, Fels-Werke m.fl. mod Kommissionen, hvorved Retten har afvist at realitetsbehandle appellansens annullationsøgsmål til prøvelse af dele af Kommissionens beslutning af 29. november 2006 om den nationale plan for tildeling af kvoter for drivhusgasemissioner, som Forbundsrepublikken Tyskland for perioden 2008-2012 har forelagt i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet og om ændring af Rådets direktiv 96/61/EF (EFT L 275, s. 32) — krav om at en sagsøger skal være individuelt berørt af den anfægtede beslutning — retten til kontradiktion og retten til en retfærdig rettergang

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Saint-Gobain Glass Deutschland betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 64 af 8.3.2008.

Appel iværksat den 28. februar 2008 af K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG til prøvelse af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 12. december 2007 i sag T-86/05 — K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

(Sag C-90/08 P)

(2008/C 142/16)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: K & L Ruppert Stiftung & Co. Handels-KG (ved Rechtsanwältin D. Spohn)

De andre parter i appelsagen: 1. Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design), 2. Natália Cristina Lopes de Almeida Cunha, 3. Cláudia Couto Simões, 4. Marly Lima Jatobá

Appellanten har nedlagt følgende påstande

— Den appellerede dom afsagt den 12. december 2007 af Retten i Første Instans, sag T-86/05, ophæves fuldstændigt med hensyn til domskonklusionens punkt 1, og med hensyn til domskonklusionens punkt 2 ophæves den således, at Harmoniseringskontoret bærer alle sine egne omkostninger og betaler alle appellansens omkostninger.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes også at betale de omkostninger, der er forbundet med appelsagen.

Stadfæstelse af følgende påstande nedlagt i første instans:

— Afgørelse truffet den 7. december 2004 af Harmoniseringskontorets Første Appellkammer (sag R 0328/2004-1) annulleres i sin helhed.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

beviser i betragtning. Retten har set bort fra, at det til fulde påhviler appelkammerne at udøve et skøn, og at dette ikke er udelukket ved bestemmelserne i artikel 43 i forordning nr. 40/94 og regel 22, stk. 2, andet punktum, i forordning nr. 2868/95.

Anbringender og væsentligste argumenter

I den af appellanten anlagte sag til prøvelse af afgørelse truffet af Harmoniseringskontorets Første Appellkammer frifandt Retten i Første Instans Harmoniseringskontoret med den begrundelse, at Indsigelsesafdelingen havde foretaget en korrekt anvendelse af regel 71, stk. 1, andet punktum, i forordning nr. 2868/95 ved at afslå appellans anmodning om at forlænge den fastsatte frist til inden for rammerne af indsigelsessagen at bevise, at der var gjort brug af de ældre varemærker, og at Harmoniseringskontoret ikke i det foreliggende tilfælde rådede over en skønsmargen med hensyn til at afgøre, om der skulle tages hensyn til de af appellanten for sent fremlagte beviser.

Til støtte for appellen gøres det gældende, at Retten har tilsidesat fællesskabsretten i følgende henseender:

- 1) Retten i Første Instans har tilsidesat regel 71, stk. 1, andet punktum, i forordning nr. 2868/95, idet den har anlagt en urigtig fortolkning af denne bestemmelse. Retten i Første Instans har navnlig set bort fra, at forordning nr. 40/94 ikke indeholder nogen regulering af mulige grunde for fristforlængelse. Retten har også set bort fra, at Harmoniseringskontoret ikke på det relevante tidspunkt havde konkretiseret regel 71, stk. 1, i forordning nr. 2868/95 ved udstedelse af retningslinjer for indsigelse eller ved andre bestemmelser, således at lovlige grunde for fristforlængelse ikke havde stået åben for fortolkning. Dermed har Retten ikke fuldt ud inddraget de tilgrundliggende sagsforhold, eller den har anlagt en urigtig fortolkning af regel 71, stk. 1, andet punktum, i forordning nr. 2868/95.
- 2) Retten i Første Instans har også tilsidesat sin begrundelsespligt, da den ikke har taget hensyn til det af appellanten fremsatte anbringende om, at der på tidspunktet for anmodningen om fristforlængelse hverken forelå retlige bestemmelser eller noget fortolkningsgrundlag for at udfærdige en anmodning om fristforlængelse. Da anmodningen om fristforlængelse var vedlagt en begrundelse, skulle Retten desuden have redegjort for, på hvilket retligt grundlag det fulgte, at begrundelsen for anmodningen om fristforlængelse ikke kunne anses for tilstrækkelig.
- 3) Retten i Første Instans har tilsidesat artikel 74, stk. 2, i forordning nr. 40/94, idet den har anlagt en urigtig fortolkning heraf, nemlig således at Harmoniseringskontoret ikke i indsigelsessagen har nogen skønsmargen til at tage for sent fremlagte

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af des Landgerichts Frankfurt am Main (Tyskland) den 28. februar 2008 — Wall AG mod Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH (FES)

(Sag C-91/08)

(2008/C 142/17)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landgericht Frankfurt am Main

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Wall AG

Sagsøgt: Stadt Frankfurt am Main, Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH (FES)

Intervenient: DSM Deutsche Städte Medien GmbH

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal ligebehandlingsprincippet, der også kommer til udtryk i artikel 12, 43 og 48 EF, og det fællesskabsretlige princip om forbud mod forskelsbehandling på grundlag af nationalitet fortolkes således, at de for offentlige myndigheder heraf udledte gennemsigtighedsforpligtelser, om at sikre tildelingen af tjenesteydelseskoncessioner en passende grad af offentlighed, der gør det muligt at åbne koncessionen på tjenesteydelser for konkurrence og at efterprøve, at udbudsproceduren gennemføres upartisk (jf. Domstolens domme af 7.12.2000, sag C-324/98, Telaustria, præmis 60-62, af 21.7.2005, sag C-231/03, Coname, præmis 17-22, af 13.10.2005, sag C-458/03, Parking Brixen, præmis 46-50, af 6.4.2006, sag C-410/04, ANAV, præmis 21, og af 13.9.2007, sag C-260/04, Kommissionen mod Italien, præmis 24), påbyder den nationale ret at sikre den fravalgte bydende en ret til at kræve, at en forestående tilsidesættelse af disse forpligtelser undlades og/eller til at kræve, at fortsættelsen af en sådan tilsidesættelse undlades?

- 2) Hvis spørgsmål 1 besvares benægtende: Er de nævnte gennemsigtighedsforpligtelser da omfattet af De Europæiske Fællesskabers sædvaner i den forstand, at de allerede vedvarende og fast, regelmæssigt og generelt efterleves og anerkendes af de involverede parter som bindende standard?
- 3) Påbyder de under spørgsmål 1 nævnte gennemsigtighedsforpligtelser også ved en planlagt ændring af en kontrakt om tjenesteydelseskoncessioner — herunder udskiftningen af en underentreprenør, der blev fremhævet ved præsentationen af budet — på ny at åbne forhandlingerne herom for konkurrence med en passende grad af offentlighed, henholdsvis efter hvilke kriterier er en sådan åbning påkrævet?
- 4) Skal de i spørgsmål 1 nævnte principper og gennemsigtighedsforpligtelser fortolkes således, at i sager med tjenesteydelseskoncessioner, hvor der konstateres en tilsidesættelse af en forpligtelse, skal en kontrakt, der er indgået som følge af denne tilsidesættelse, og som har til formål at skabe eller ændre et løbende kontraktforhold, opsiges?
- 5) Skal de i spørgsmål 1 nævnte principper og gennemsigtighedsforpligtelser og artikel 86, stk. 1, EF i givet fald på grundlag af artikel 2, stk. 1, litra b), og artikel 2, stk. 2, i gennemskuelsesdirektiv 80/723/EØF og artikel 1, stk. 9, i samordningsdirektiv 2004/18/EF fortolkes således, at en virksomhed som offentlig virksomhed ⁽¹⁾, henholdsvis som ordregivende myndighed er underlagt disse gennemsigtighedsforpligtelser ⁽²⁾, når
- den er oprettet af en lokal myndighed med henblik på affaldsbortskaffelse og gaderengøring, men også er aktiv på det frie marked,
 - denne myndighed ejer 51 % af aktierne, men selskabsbeslutninger kun kan træffes med tre fjerdedels flertal,
 - den kun har en fjerdedel af virksomhedens bestyrelsesmedlemmer, herunder bestyrelsesformanden, og
 - mere end halvdelen af virksomhedens omsætning beror på gensidigt bebyrdende kontrakter om affaldsbortskaffelse og gaderengøring på denne myndigheds område, hvorved udgifterne hertil genfinansieres ved kommunale afgifter fra borgerne?

⁽¹⁾ EFT L, s. 35 Kommissionens direktiv 2000/52/EF af 26.7.2000 om ændring af direktiv 80/723/EØF om gennemskueligheden af de økonomiske forbindelser mellem medlemsstaterne og de offentlige virksomheder (EFT L 193, s. 75).

⁽²⁾ EFT L 134, s. 114.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Pest Megyei Bíróság (Republikken Ungarn) den 3. marts 2008 — CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgálató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft. mod Adó- és Pénzügyi Ellenorzési Hivatal Hatósági Főosztály

(Sag C-96/08)

(2008/C 142/18)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Pest Megyei Bíróság

Parter i hovedsagen

Sagsøger: CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgálató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft.

Sagsøgt: Adó- és Pénzügyi Ellenorzési Hivatal Hatósági Főosztály

Præjudicielt spørgsmål

Er princippet om etableringsfrihed i artikel 43 EF og 48 EF til hinder for en retsforskrift, hvorefter handelselskaber med hjemsted i Ungarn også skal betale erhvervsuddannelsesbidrag, når de beskæftiger arbejdstagere i en udenlandsk afdeling og betaler skat og socialbidrag for disse arbejdstagere i den stat, hvor afdelingen er beliggende?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 5. marts 2008 — SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG mod Finanzamt Düsseldorf-Süd

(Sag C-102/08)

(2008/C 142/19)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG

Sagsøgt: Finanzamt Düsseldorf-Süd

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Kan medlemsstaterne i henhold til artikel 4, stk. 5, fjerde afsnit, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag alene »anse« virksomhed, som udøves af stater, regioner, amter, kommuner og andre offentligtretlige organer, og som er fritaget for afgift i henhold til artikel 13 i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter ⁽¹⁾, som virksomhed udøvet i egenskab af offentlig myndighed, såfremt medlemsstaterne har vedtaget udtrykkelig bestemmelse herom i lov?
- 2) Kan der alene foreligge »konkurrencefordrejning af en vis betydning«, som omhandlet i artikel 4, stk. 5, fjerde afsnit, jf. andet afsnit, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter, såfremt den omstændighed, at et offentligt organ er fritaget for afgift, fører til konkurrencefordrejning af en vis betydning til skade for konkurrerende privatretlige virksomheder, der er afgiftspligtige, eller ligeledes såfremt den omstændighed, at et offentligt organ er fritaget for afgift, fører til konkurrencefordrejning af en vis betydning til skade for dette organ?

⁽¹⁾ EFT L 145, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg
(Østrig) den 6. marts 2008 — Arthur Gottwald mod
Bezirkshauptmannschaft Bregenz**

(Sag C-103/08)

(2008/C 142/20)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Arthur Gottwald

Sagsøgt: Bezirkshauptmannschaft Bregenz

Præjudicielt spørgsmål

Skal artikel 12 EF fortolkes således, at den er til hinder for en national retsforordning, hvorefter den gratis tilrådighedsstillelse af en årsvignette til et motorkøretøj med henblik på benyttelse af betalingspligtige landeveje forbeholdes personer med et nærmere bestemt handicap, der har bopæl eller sædvanligt ophold i indlandet?

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich
(Østrig) den 6. marts 2008 — Marc André Kurt mod
Bürgermeister der Stadt Wels**

(Sag C-104/08)

(2008/C 142/21)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Marc André Kurt

Sagsøgt: Bürgermeister der Stadt Wels

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er det foreneligt med de grundlæggende principper i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og Unionstraktaten (EUT 2006 C 321, s. 1) og de friheder, der udspringer heraf, at nægte en unionsborger, der — i lyset af sin teoretiske og praktiske uddannelse og mangeårige relevante erhvervs erfaring og kvalifikationer, som han formelt og praktisk har opnået i en medlemsstat — har ret til at undervise køreskoleelever i teori og praksis og på det seneste også kørelærere, en bevilling til at etablere og drive en køreskole i sin egen hjemstat, ved i lovgivningen at stille krav om et diplom (»Diplomzwang«, herefter »diplomtvang«), som der ikke administrativt kan ses bort fra?
- 2) Er »diplomtvang« i henhold til § 109, stk. 1, litra e), i Kraftfahrgesetz 1967 (lov om motorkøretøjer af 1967, herefter »KFG«) foreneligt navnlig med de værdier, der kommer til udtryk i artikel 16 og 20 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (EUT 2007 C 303, s. 1) om frihed til at oprette og drive egen virksomhed, fri konkurrence og princippet om alle borgeres lighed for loven?

3) Skal KFG's § 109, stk. 2, fortolkes således, at også anden relevant form for uddannelse i forbindelse med tilsvarende opnået erhvervs erfaring kan anses for »ligeværdig akademisk uddannelse«?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landesgericht Linz (Østrig) den 17. marts 2008 — Land Oberösterreich mod ČEZ, as

(Sag C-115/08)

(2008/C 142/22)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landesgericht Linz

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Land Oberösterreich

Sagsøgt: ČEZ, as

Præjudicielle spørgsmål

- 1) a) Er der tale om en foranstaltning med tilsvarende virkning som omhandlet i artikel 28 EF, såfremt der over for en virksomhed, der driver et atomkraftværk i en medlemsstat i overensstemmelse med lovgivningen i denne medlemsstat og med de relevante fællesskabsforskrifter, og producerer strøm, som den leverer til forskellige medlemsstater, udstedes påbud af en ret i en nabomedlemsstat om at undlade at foretage eventuelle udledninger fra dette kraftværk, om at tilpasse værket til de tekniske forskrifter i en anden stat eller endog — såfremt det på grund af hele anlæggets kompleksitet er umuligt at træffe de nødvendige tilpasningsforanstaltninger — om at indstille anlæggets drift, når påbuddet i overensstemmelse med den europæiske forordning om kompetence og fuldbyrdelse kan fuldbyrdes i alle medlemsstater, og retten i nabomedlemsstaten som en konsekvens af den fortolkning af de nationale retsforskrifter, der er anlagt af landets øverste domstol, ikke må tage hensyn til den eksisterende driftsgodkendelse af atomkraftværket, der er givet i den medlemsstat, hvor anlægget er beliggende, selvom retten ville have pligt til at tage hensyn til en national anlægsgodkendelse inden for rammerne af en tilsvarende national påbudssag, hvorunder der ikke ville kunne udstedes påbud til et anlæg, der er godkendt af myndighederne i indlandet?
- b) Skal de hensyn, der er forankret i EF-traktaten, fortolkes således, at den i lovgivningen i en medlemsstat foretagne

sondring mellem indenlandske og udenlandske anlægsgodkendelser i hvert fald er ulovlig med henblik på den betragtning, at kun de nationale, men ikke de udenlandske økonomiske interesser, skal beskyttes, hvilket er et rent økonomisk motiv, der ikke anses for beskyttelsesværdigt inden for rammerne af de grundlæggende friheder?

- c) Skal de hensyn, der er forankret i EF-traktaten og det dertil knyttede proportionalitetsprincip, fortolkes således, at den faste sondring, der er opstillet i lovgivningen i en medlemsstat, mellem indenlandske og udenlandske anlægsgodkendelser, i hvert fald er ulovlig, fordi driften af et anlæg, der er godkendt i den medlemsstat, hvori det er beliggende, i konkrete tilfælde skal kunne efterprøves af en ret i en anden medlemsstat under hensyn til de faktiske risici, der udspringer af anlægget for den offentlige orden, sikkerhed eller sundhed eller andre anerkendte tvingende almene hensyn?
- d) Har retterne i en medlemsstat ved vurderingen af proportionalitetsprincippet inden for rammerne af deres stillingtagen til, om foranstaltningen er begrundet, pligt til at behandle en godkendelse til at opføre et anlæg i den medlemsstat, hvori det er beliggende, som en indenlandsk godkendelse til opførelse, når godkendelsen i den medlemsstat, hvori anlægget er beliggende, på det retlige plan i det væsentlige er ligeværdig med en indenlandsk godkendelse?
- e) Spiller det ved vurderingen af det ovennævnte spørgsmål nogen rolle, at anlægget, der er godkendt i den medlemsstat, hvori det er beliggende, er et atomkraftværk, når der i en anden medlemsstat, hvor der er anlagt et negatorisk søgsmål med påstand om undladelse af udledning, per se ikke må drives anlæg af denne type, selv om der må drives andre former for kernetekniske anlæg?
- f) Har retterne i en medlemsstat, hvori der anlagt et sådant negatorisk søgsmål, pligt til, når den i spørgsmål 1a nævnte fortolkning af den nationale lovgivning er i strid med artikel 28 EF, at fortolke den nationale lovgivning fællesskabskonformt således, at ordene »anlæg, der er godkendt af myndighederne« omfatter såvel indenlandske anlægsgodkendelser som godkendelser, der givet af myndigheder i andre EU-medlemsstater?
- 2) a) Er det foreneligt med forbuddet i artikel 43 EF mod begrænsning af etableringsfriheden for statsborgere i en medlemsstat på en anden medlemsstats højhedsområde, såfremt der over for en virksomhed, der driver et atomkraftværk i en medlemsstat i overensstemmelse med lovgivningen i denne medlemsstat, og med de relevante fællesskabsforskrifter, udstedes påbud af en ret i en nabomedlemsstat om at undlade at foretage eventuelle udledninger fra dette kraftværk, om at tilpasse værket til de tekniske forskrifter i en anden stat eller endog — såfremt det på grund af hele anlæggets kompleksitet er umuligt at træffe de nødvendige tilpasningsforanstaltninger — om at indstille anlæggets drift, når påbuddet i overensstemmelse

med den europæiske forordning om kompetence og fuldbyrdelse kan fuldbyrdes i alle medlemsstater, og retten i nabomedlemsstaten som en konsekvens af den fortolkning af de nationale retsfor skrifter, der er anlagt af landets øverste domstol, ikke må tage hensyn til den eksisterende driftsgodkendelse af atomkraftværket, der er givet i den medlemsstat, hvor anlægget er beliggende, selvom retten ville have pligt til at tage hensyn til en national anlægsgodkendelse inden for rammerne af en tilsvarende national påbudssag, hvorunder der ikke ville kunne udstedes påbud til et anlæg, der er godkendt af myndighederne i indlandet?

- b) Skal de hensyn, der begrundet begrænsninger i etableringsfriheden, fortolkes således, at den i lovgivningen i en medlemsstat foretagne sondring mellem indenlandske og udenlandske anlægsgodkendelser i hvert fald er ulovlig med henblik på den betragtning, at kun de nationale, men ikke de udenlandske økonomiske interesser, skal beskyttes, hvilket er et rent økonomisk motiv, der ikke anses for beskyttelsesværdigt inden for rammerne af de grundlæggende friheder?
- c) Skal de i EF-traktaten forankrede hensyn, der begrundet begrænsninger i etableringsfriheden, navnlig proportionalitetsprincippet, fortolkes således, at den faste sondring, der er opstillet i lovgivningen i en medlemsstat, mellem indenlandske og udenlandske anlægsgodkendelser, i hvert fald er ulovlig, fordi driften af et anlæg, der er godkendt i den medlemsstat, hvori det er beliggende, i konkrete tilfælde skal kunne prøves af en ret i en anden medlemsstat under hensyn til de faktiske risici, der udspringer af anlægget for den offentlige orden, sikkerhed eller sundhed eller andre anerkendte tvingende almene hensyn?
- d) Har retterne i en medlemsstat ved vurderingen af proportionalitetsprincippet inden for rammerne af sin stillingtagen til, om begrænsningen af etableringsfriheden er begrundet, pligt til at behandle en godkendelse til at opføre et anlæg i den medlemsstat, hvori det er beliggende, som en indenlandsk godkendelse til opførelse, når godkendelsen i den medlemsstat, hvori anlægget er beliggende, på det retlige plan i det væsentlige er ligeværdig med en indenlandsk godkendelse?
- e) Spiller det ved vurderingen af det ovennævnte spørgsmål nogen rolle i relation til etableringsfriheden, at anlægget, der er godkendt i den medlemsstat, hvori det er beliggende, er et atomkraftværk, når der i en anden medlemsstat, hvor der er anlagt et negatorisk søgsmål med påstand om undladelse af udledning, per se ikke må drives anlæg af denne type, selv om der må drives andre former for kerne tekniske anlæg?
- f) Har retterne i en medlemsstat, for hvilke der anlagt et sådant negatorisk søgsmål, pligt til, når den i spørgsmål 2a nævnte fortolkning af den nationale lovgivning er i strid med artikel 43 EF, at fortolke den nationale

lovgivning fællesskabskonformt således, at ordene »anlæg, der er godkendt af myndighederne« omfatter såvel indenlandske anlægsgodkendelser som udenlandske, der givet af myndigheder i andre EU-medlemsstater?

- 3) a) Er der tale om indirekte forskelsbehandling, der udøves på grundlag af nationalitet i strid med artikel 12 EF, såfremt retterne i en medlemsstat tager anlægsgodkendelser, der er givet af indenlandske myndigheder, i betragtning inden for rammerne af et negatorisk søgsmål, der er anlagt af privatpersoner mod et anlæg, med den følge, at påstande om undladelse eller tilpasning af anlægget er udelukket, mens retten i relation til anlægsgodkendelser, der er givet i andre medlemsstater af myndighederne dér, ikke tages i betragtning inden for rammerne af sådanne negatoriske søgsmål?
- b) Falder en sådan forskelsbehandling inden for traktatens anvendelsesområde, eftersom den berører de retlige betingelser for, at selskaber, der driver sådanne anlæg, kan etablere sig i en medlemsstat, samt de retlige betingelser, hvorunder sådanne selskaber producerer strøm og leverer den til andre medlemsstater, og i det mindste har en indirekte sammenhæng med virkeliggørelsen af de grundlæggende friheder?
- c) Kan en sådan forskelsbehandling anses for objektivt begrundet, når den pågældende ret i medlemsstaten ikke foretager en konkret prøvelse af de faktiske omstændigheder, der ligger til grund for godkendelsen i den medlemsstat, hvor anlægget er beliggende? Er det i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, at der som en minimumsbetingelse for at tage en udenlandsk godkendelse, der er givet i den medlemsstat, hvor anlægget er beliggende, i betragtning ved retterne i en anden medlemsstat, at godkendelsen i retlig henseende i det væsentlige er ligeværdig med en indenlandsk anlægsgodkendelse?
- d) Er retterne i en medlemsstat, hvor der verserer et negatorisk søgsmål, i tilfælde af, at den i spørgsmål 3a nævnte fortolkning af national ret er i strid med artikel 12 EF, forpligtet til at fortolke national ret fællesskabskonformt, således at ordene »anlæg, der er godkendt af myndighederne« omfatter såvel indenlandske anlægsgodkendelser som godkendelser, der er givet af myndighederne i andre medlemsstater?
- 4) a) Gælder det i artikel 10 EF fastsatte princip om loyalt samarbejde inden for fællesskabsrettens anvendelsesområde også i forholdet medlemsstaterne imellem?
- b) Følger det af dette princip om loyalt samarbejde, at medlemsstaterne ikke gensidigt må vanskeliggøre deres respektive udøvelse af offentlig myndighed eller endog forhindre den, og gælder dette navnlig i forhold til deres respektive afgørelser om planlægning, opførelse og drift af kerne tekniske anlæg på deres område?

c) Er retterne i en medlemsstat, for hvilke der er anlagt et negatorisk søgsmål, i tilfælde af at den i spørgsmål 4a nævnte fortolkning af national ret er i strid med artikel 10 EF, forpligtet til at fortolke national ret fællesskabskonformt, således at ordene »anlæg, der er godkendt af myndighederne« omfatter såvel indenlandske anlægs-godkendelser som godkendelser, der er givet af myndighederne i andre medlemsstater?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van Cassatie van België den 25. marts 2008 — I. G.A.L.M. Snauwaert mod Belgische Staat og Algemeen Expeditiebedrijf Zeebrugge bvba mod Belgische Staat, II. Coldstar NV mod Belgische Staat, III. D.P.W. Vlaeminck mod Belgische Staat, IV. J.P. Den Haerynck mod Belgische Staat og V. A.E.M. De Wintere mod Belgische Staat

(Sag C-124/08)

(2008/C 142/23)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hof van Cassatie van België

Parter i hovedsagen

Sagsøger:

- I. 1) G.A.L.M. Snauwaert og
- 2) Algemeen Expeditiebedrijf Zeebrugge bvba, civilretlig ansvarlig part,

II. Coldstar NV, civilretlig ansvarlig part,

III. D.P.W. Vlaeminck,

IV. J.P. Den Haerynck og

V. A.E.M. De Wintere

Sagsøgt: Belgische Staat

Præjudicielle spørgsmål

1) Skal EF-toldkodeksens ⁽¹⁾ artikel 221, stk. 1, fortolkes således, at den deri omhandlede underretning om toldskyld til debitor først har retsvirkning efter, at toldskylden er bogført, eller med andre ord, at den i EF-toldkodeksens artikel 221, stk. 1, omhandlede underrettelse til debitor om en toldskyld altid skal ske forud for bogføringen heraf for at have retsvirkninger og for at være forenelig med EF-toldkodeksens artikel 221, stk. 1?

2) Skal EF-toldkodeksens artikel 221, stk. 3, i den affattelse, der var gældende inden ændringen ved artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2700/2000 ⁽²⁾ fortolkes således, at toldmyndighedernes mulighed for efter treårsfristen — regnet fra toldskyldens opståen — at kunne foretage en retsgyldig underretning af debitor om det bogførte beløb, når denne skyld er opstået på grund af en handling, der vil kunne give anledning til strafferetlig forfølgning, kun gælder med hensyn til den person, der er skyldig i den handling, der vil kunne give anledning til strafferetlig forfølgning?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12.10.1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 af 16.11.2000 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 311, s. 17).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van Cassatie van België (Belgien) den 25. marts 2008 — G.C. Deschaumes mod Belgische Staat

(Sag C-125/08)

(2008/C 142/24)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hof van Cassatie van België

Parter i hovedsagen

Sagsøger: G.C. Deschaumes

Sagsøgt: Belgische Staat

Præjudicielt spørgsmål

Skal EF-toldkodeksens ⁽¹⁾ artikel 221, stk. 1, fortolkes således, at den deri omhandlede underretning af debitor om toldskyld først har retsvirkning efter, at toldskylden er bogført, eller med andre ord, at den i EF-toldkodeksens artikel 221, stk. 1, omhandlede underretning af debitor om en toldskyld altid skal ske forud for bogføringen heraf for at have retsvirkninger og for at være forenelig med EF-toldkodeksens artikel 221, stk. 1?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12.10.1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van Cassatie van België (Belgien) den 25. marts 2008 — I. Distillerie Smeets Hasselt NV mod 1. Belgische Staat, 2. L.S.C. De Vos, 3. Bollen, Mathay & Co. BVBA, likvidator for Transterminal Logistics NV, 4. D. Van den Langenbergh og 5. Firma De Vos NV, II. Belgische Staat mod Bollen, Mathay & Co. BVBA, likvidator for Transterminal Logistics NV og III. L.S.C. De Vos mod Belgische Staat

(Sag C-126/08)

(2008/C 142/25)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hof van Cassatie van België

Parter i hovedsagen

Sagsøger:

- I. Distillerie Smeets Hasselts NV
- II. Belgische Staat
- III. L.S.C. De Vos

Sagsøgt:

- I. 1. Belgische Staat
2. L.S.C. De Vos
3. Bollen, Mathay & Co. BVBA, likvidator for Transterminal Logistics NV
4. D. Van den Langenbergh
5. Firma De Vos NV
- II. Bollen, Mathay & Co. BVBA, likvidator for Transterminal Logistics NV
- III. Belgische Staat

Præjudicielt spørgsmål

Skal EF-toldkodeksens ⁽¹⁾ artikel 217, stk. 1, og artikel 221, stk. 1, fortolkes således, at den deri omhandlede bogføring af en toldskyld også retsgyldigt kan foretages ved, at beløbet i henhold til AWDA ⁽²⁾ optages i en rapport, der udfærdiges af kontrolmændene og ikke af personer, der har kompetence til at bogføre sådanne beløb, og at en sådan rapport kan anses for et regnskabsregister eller anden måde som omhandlet i EF-toldkodeksens artikel 217, stk. 1?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12.10.1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1).

⁽²⁾ Kongelig anordning af 18.7.1977 om koordinering af de almindelige bestemmelser på told- og punktafgiftsområdet.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de première instance de Liège (Belgien) den 28. marts 2008 — Jacques Damseaux mod État belge

(Sag C-128/08)

(2008/C 142/26)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Tribunal de première instance de Liège

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Jacques Damseaux

Sagsøgt: État belge

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 56 EF fortolkes således, at den er til hinder for en restriktion, der følger af den fransk-belgiske overenskomst til undgåelse af dobbeltbeskatning og til fastsættelse af bestemmelser om gensidig administrativ og juridisk bistand for så vidt angår indkomstskatter, hvorefter udbytte fra aktier i selskaber, der er etableret i Frankrig, fortsat udsættes for delvis dobbeltbeskatning, og hvorefter dette udbytte beskattes hårdere end den belgiske kildeskat alene, der opkræves af udbytte, som et belgisk selskab udlodder til en aktionær, der er hjemmehørende i Belgien?
- 2) Skal artikel 293 EF fortolkes således, at Belgiens passivitet, idet staten ikke med Frankrig har genforhandlet en ny fremgangsmåde til undgåelse af dobbeltbeskatning af udbytte fra aktier i selskaber, der er etableret i Frankrig, udgør en tilsi-desættelse?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgien) den 31. marts 2008 — C. Cloet og J. Cloet mod Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI)

(Sag C-129/08)

(2008/C 142/27)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Parter i hovedsagen

Sagsøger: C. Cloet og C. Cloet

Sagsøgt: Westvlaamse Intercommunale voor Economische Expansie, Huisvestingsbeleid en Technische Bijstand CVBA (WVI)

Præjudicielle spørgsmål

1) Skal en økonomisk fordel, som ydes til NV Metafox af Vlaamse Gewest/de Vlaamse Gemeenschap gennem et decentraliseret forvaltningsorgan, WVI, i form af en præferencepris for anskaffelse af en industrigrund på 18 274 kvadratmeter, som WVI har gennemført for et i salgsdokumentet angivet beløb på 294 394,14 EUR »pro fisco« [deklaration til skattemyndighederne] vedrørende en faktisk betalt købspris på 91 720,60 EUR, betragtes som forenelig med fællesmarkedet, når kostprisen for køb af en tilsvarende industri- og erhvervsgrund under normale omstændigheder og på grundlag af gennemsnitsprisen på industri- og erhvervsgrunde beliggende i området udgør 1 007 926,40 EUR?

2) Yder Vlaamse Gewest/de Vlaamse Gemeenschap gennem WVI ikke indirekte støtte til NV Metafox ved en foranstaltning, der indebærer ekspropriation og efterfølgende salg til NV Metafox (i praksis ved den af NV Metafox betalte præferencepris på 91 720,60 EUR), ved direkte at bibringe NV Metafox en økonomisk fordel (dvs. forskellen mellem den betalte pris og den i salgsdokumentet deklarerede »pro fisco« pris), eftersom den begunstigede virksomhed, NV Metafox, ikke ville kunne have anskaffet denne grund på normale markedsvilkår (1 007 926,40 EUR) og heller ikke for den »pro fisco« fastsatte salgspris (294 394,14 EUR)?

Skal WVI's foranstaltning (i praksis ved salget af en industrigrund til den faktisk betalte præferencepris) kvalificeres som en økonomisk fordel, der er i strid med artikel 87, stk. 1, EF?

3) Skal en sådan foranstaltning og den økonomiske fordel, som Vlaamse Gewest/de Vlaamse Gemeenschap har ydet, anmeldes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i henhold til artikel 88, stk. 3, EF?

Sag anlagt den 7. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen

(Sag C-142/08)

(2008/C 142/28)

Processprog: polsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Kaduczak og P. Dejmek, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Polen

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Republikken Polen har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/39/EF af 21. april 2004 om markeder for finansielle instrumenter ⁽¹⁾, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.
- Republikken Polen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2004/39/EF udløb den 31. januar 2007.

⁽¹⁾ EUT L 145 af 30.4.2004, s. 1.

Sag anlagt den 7. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen

(Sag C-143/08)

(2008/C 142/29)

Processprog: polsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Kaduczak og P. Dejmek, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Polen

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Republikken Polen har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Kommissionens direktiv 2006/73/EF af 10. august 2006 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/39/EF ⁽¹⁾, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.
- Republikken Polen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2006/73/EF udløb den 31. januar 2007.

⁽¹⁾ EUT L 241 af 2.9.2006, s. 26.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulion tis Epikratias (Grækenland) den 9. april 2008 — Club Hotel Loutraki E.A., Athinaiki Techniki A.E. og Evangelos Marinakis mod Ethniko Symvoulion Radiotileorasis og Statsministeriet

(Sag C-145/08)

(2008/C 142/30)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulion tis Epikratias

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Club Hotel Loutraki E.A., Athinaiki Techniki A.E. og Evangelos Marinakis

Sagsøgt: Ethniko Symvoulion Radiotileorasis og Statsministeriet

Procesdeltagere: Athens Resort Casino Anonymi Etairia, Elliniki Technodomiki TEV AE, Hyatt Regency Xenodochiaki kai Touristiki (Ellas) AE og Leonidas Bombolas.

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Udgør en kontrakt, hvormed den sagsøgte myndighed overlader en koncessionshaver driften af et kasino, gennemførelsen af en udviklingsplan i form af en forbedring af kasinoets lokaler og en erhvervsmæssig udnyttelse af mulighederne i tilladelsen til at drive dette kasino, og hvori der er fastsat en betingelse, hvorefter den sagsøgte myndighed betaler koncessionshaveren en kompensation, såfremt der i det område, hvor det omtvistede kasino er beliggende, lovligt etableres et andet kasino, en koncessionskontrakt om tjenesteydelser, som ikke er reguleret i direktiv 92/50/EØF?
- 2) Såfremt første præjudicielle spørgsmål besvares benægtende, er den sag, som anlægges af deltagerne i et udbud af en blandet offentlig kontrakt, hvori også indgår levering af tjenesteydelser, omfattet af bilag I B til Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler (EFT L 209), og hvori det gøres gældende, at der er sket tilsidesættelse af princippet om ligebehandling af budgiverne (som er knæsat i direktivets artikel 3, stk. 2), da omfattet af anvendelsesområdet for Rådets direktiv 89/665/EØF af 21. december 1989 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelsen af klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige indkøbs- samt bygge- og anlægskontrakter (EFT L 395), eller er denne anvendelse udelukket, eftersom kun artikel 14 og 16 i direktiv 92/50/EØF finder anvendelse på udbuddet af ovennævnte tjenesteydelsesktrakt, jf. direktivets artikel 9?
- 3) Såfremt andet præjudicielle spørgsmål besvares bekræftende: Eftersom det må antages, at en national bestemmelse, hvorefter kun samtlige medlemmer af et konsortium uden egen

status som juridisk person, som uden held har deltaget i et offentligt udbud, kan anlægge sag til prøvelse af tilslaget, og ikke de enkelte medlemmer, i princippet ikke er i strid med fællesskabsretten, navnlig bestemmelserne i direktiv 89/665/EØF, også når sagen oprindeligt blev anlagt af alle medlemmer af konsortiet i fællesskab, men i sidste ende måtte afvises for så vidt angår en del af disse, er det da nødvendigt ved anvendelsen af disse direktiver inden afvisning at undersøge, om de enkelte medlemmer af et konsortium herefter bevarer retten til at anlægge sag ved en anden national domstol med påstand om kompensation, som eventuelt er fastsat i en bestemmelse i national ret?

- 4) Såfremt det i fast, national retspraksis blev antaget, at også enkelte medlemmer af et konsortium gyldigt kan anlægge sag til prøvelse af en afgørelse truffet i forbindelse med udbud, er det da i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 89/665/EØF fortolket i lyset af EMK's artikel 6 som et almindeligt fællesskabsretligt princip, at en sag afvises som følge af en ændring af fast retspraksis, uden at sagsøgeren forinden hverken gives mulighed for at afhjælpe den pågældende mangel eller under alle omstændigheder mulighed for i henhold til kontradiktionsprincippet at fremsætte bemærkninger hertil?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado de lo Mercantil de Málaga (Spanien) den 9. april 2008 — Finn Mejnertsen mod Betina Mandal Barsøe

(Sag C-148/08)

(2008/C 142/31)

Processprog: spansk

Den forelæggende ret

Juzgado de lo Mercantil

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Finn Mejnertsen

Sagsøgt: Betina Mandal Barsøe

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal Danmark med henblik på anvendelsen af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, anses for en medlemsstat som omhandlet i artikel 16 i forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs (!)?

- 2) Bevirker den omstændighed, at den nævnte forordning er omfattet af denne protokol, at forordningen ikke er en del af fællesskabsretten i dette land?
- 3) Indebærer den omstændighed, at forordning nr. 1346/2000 ikke er bindende for og ej heller finder anvendelse i Danmark, at andre medlemsstater ikke skal anvende denne forordning i forbindelse med anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser om indledning af konkursbehandlinger afsagt i dette land? Eller forholder det sig tværtimod sådan, at andre medlemsstater, medmindre de har truffet forbehold, har pligt til at anvende denne forordning, når retsafgørelsen om konkurs er afsagt i Danmark, og anmodningen om anerkendelse og fuldbyrdelse indgives i andre medlemsstater, herunder navnlig Spanien?

(¹) Rådets forordning af 29.5.2000, EFT L 160, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulio tis Epikratias (Grækenland) den 11. april 2008 — AKTOR Anonymi Techniki Etairia (AKTOR ATE) mod Ethniko Symvoulio Radiotileorasis

(Sag C-149/08)

(2008/C 142/32)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulio tis Epikratias

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Aktor Anonymi Techniki Etairia (Aktor ATE)

Sagsøgt: Ethniko Symvoulio Radiotileorasis

Intervenient: Michaniki AE

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Eftersom det må antages, at en national bestemmelse, hvorefter kun samtlige medlemmer af et konsortium uden egen status som juridisk person, som uden held har deltaget i et offentligt udbud, kan anlægge sag til prøvelse af tilslaget, og ikke de enkelte medlemmer, i princippet ikke er i strid med fællesskabsretten, navnlig bestemmelserne i direktiv 89/665/EØF, også når sagen oprindeligt blev anlagt af alle medlemmer af konsortiet i fællesskab, men i sidste ende måtte afvises for så vidt angår en del af disse, er det da nødvendigt ved anvendelsen af disse direktiver inden afvisning at undersøge, om de enkelte medlemmer af et konsortium herefter bevarer retten til at anlægge sag ved en anden national domstol med påstand om kompensation, som eventuelt er fastsat i en bestemmelse i national ret?

- 2) Såfremt det i fast, national retspraksis blev antaget, at også enkelte medlemmer af et konsortium gyldigt kan anlægge sag til prøvelse af en afgørelse truffet i forbindelse med udbud, er det da i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 89/665/EØF fortolket i lyset af EMK's artikel 6 som et almindeligt fællesskabsretligt princip, at en sag afvises som følge af en ændring af fast retspraksis, uden at sagsøgeren forinden hverken gives mulighed for at afhjælpe den pågældende mangel eller under alle omstændigheder mulighed for i henhold til kontradiktionsprincippet at fremsætte bemærkninger hertil?

Sag anlagt den 15. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien

(Sag C-153/08)

(2008/C 142/33)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved R. Lyal og L. Lozano Palacios, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til fællesskabsretten, herunder navnlig artikel 49 EF og artikel 36 i Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, idet det har bibeholdt en fiskal lovgivning, i henhold til hvilken indtægter fra alle lotterier, spil og væddemål, som er organiseret uden for Kongeriget Spanien, beskattes, mens indtægter fra sådanne lotterier, spil og væddemål organiseret i Kongeriget Spanien er fritaget fra indkomstskat.

— Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

I henhold til den spanske lovgivning er gevinster fra lotterier og væddemål organiseret af den offentligretlige virksomhed Loterías y Apuestas del Estado (statslige lotterier og væddemål) og af organer eller enheder under de selvstyrende regioner samt lotterier organiseret af det spanske Røde Kors eller af Organización Nacional de Ciegos Españoles (det spanske blindesamfund) fritaget fra indkomstskat. Gevinster fra lotterier, spil og væddemål organiseret af andre indenlandske organer eller af udenlandske organer, herunder organer med hjemsted i andre medlemsstater i Den Europæiske Union eller i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, indgår imidlertid i den skattepligtige indkomst, og er underlagt en progressiv beskatning.

Kommissionen påberåber sig navnlig Lindman-dommen ⁽¹⁾ og Safir-dommen ⁽²⁾ og henviser til, at i henhold til retspraksis må virksomhed bestående i organisering af lotterier anses for en »tjenesteydelse« i traktatens forstand. I henhold til retspraksis forbyder artikel 49 EF ligeledes enhver form for restriktion og enhver form for hindring for den frie udveksling af tjenesteydelser, selv om disse finder ens anvendelse på indenlandske udbydere af tjenesteydelser og udbydere fra de øvrige medlemsstater, og udelukker anvendelsen af enhver national bestemmelse, som bevirker, at levering af tjenesteydelser mellem medlemsstaterne gøres sværere end levering af tjenesteydelser, som udelukkende finder sted inden for en medlemsstat. Henset til de særlige forhold, som gør sig gældende i spillesektoren, tillader retspraksis medlemsstaterne visse restriktioner, forudsat at foranstaltningen kan anses for egnet og forholdsmæssig og forudsat, at den ikke medfører forskelsbehandling.

Det er Kommissionens opfattelse, at den spanske lovgivning medfører forskelsbehandling, eftersom fritagelsen er forbeholdt visse enheder, som er præcist angivet i den nævnte lovgivning, idet enheder fra andre medlemsstater, som er af samme art, eller som forfølger de samme formål som de spanske enheder, der er omhandlet i fritagelsesbestemmelsen, er udelukket fra denne fritagelse. Selv dersom de spanske myndigheder havde bevist — hvilket ikke er tilfældet — under traktatbrudsproceduren, at den omtvistede lovgivning udgør en egnet og forholdsmæssig foranstaltning, henset til formålet bestående i beskyttelse af forbrugerne og den sociale orden, kan den omhandlede lovgivning under ingen omstændigheder anses for forenelig med fællesskabsretten, for så vidt som den under alle omstændigheder medfører forskelsbehandling.

⁽¹⁾ Domstolens dom af 13.11.2003, sag C-42/02, Lindman, Sml. I, s. 13519.

⁽²⁾ Domstolens dom af 28.4.1998, sag C-118/96, Safir, Sml. I, s. 1897.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 10. marts 2008 — Irene Werich mod Deutsche Rentenversicherung Bund (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Sozialgericht Berlin — Tyskland)

(Sag C-111/06) ⁽¹⁾

(2008/C 142/34)

Processprog: tysk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 326 af 30.12.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 1. april 2008 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate mod Porto Antico di Genova (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte suprema di cassazione — Italien)

(Sag C-149/06) ⁽¹⁾

(2008/C 142/35)

Processprog: italiensk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 310 af 16.12.2006.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 10. marts 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-44/07) ⁽¹⁾

(2008/C 142/36)

Processprog: tysk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 69 af 24.3.2007.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 27. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene

(Sag C-120/07) ⁽¹⁾

(2008/C 142/37)

Processprog: nederlandsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 95 af 28.4.2007.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 26. februar 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Nederlandene

(Sag C-123/07) ⁽¹⁾

(2008/C 142/38)

Processprog: nederlandsk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 95 af 28.4.2007.

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 3. april 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-449/07) ⁽¹⁾

(2008/C 142/39)

Processprog: italiensk

Domstolens præsident har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 283 af 24.11.2007.

RETTEEN I FØRSTE INSTANS

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008 — PKK mod Rådet

(Sag T-229/02) ⁽¹⁾

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme — indefrysning af midler — annullationsøgsmål — begrundelse)

(2008/C 142/40)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Osman Ocalan for Kurdistan Workers' Party (PKK) (ved M. Muller, QC, barristers E. Grieves og P. Moser samt solicitor J. G. Pierce)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (først ved M. Vitsentzatos og M. Bishop, som befuldmægtigede, derefter ved M. Bishop og E. Finnegan, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (først ved R. Caudwell, som befuldmægtiget, derefter ved E. Jenkinson, som befuldmægtiget, bistået af barrister S. Lee) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Kuijper og C. Brown, som befuldmægtigede, derefter ved P. Hetsch og P. Aalto, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels annullation af Rådets afgørelse 2002/460/EF af 17. juni 2002 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2002/334/EF, dels påstand om erstatning

Konklusion

- 1) Rådets afgørelse 2002/460/EF af 17. juni 2002 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2002/334/EF annulleres, i det omfang den omfatter Kurdistan Workers' Party (PKK).
- 2) Rådet for Den Europæiske Union bærer, ud over sine egne omkostninger, de omkostninger, som Osman Ocalan for Kurdistan Workers' Party (PKK) har afholdt for Retten i Første Instans og Domstolen.

- 3) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer hver deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EFT C 233 af 28.9.2002.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008 — KONGRA-GEL m.fl. mod Rådet

(Sag T-253/04) ⁽¹⁾

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme — indefrysning af midler — annullationsøgsmål — begrundelse)

(2008/C 142/41)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: KONGRA-GEL og de ni andre sagsøgere, hvis navne fremgår af bilaget til dommen (ved M. Muller, QC, barristers E. Grieves og C. Vine samt solicitor J.G. Pierce)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved E. Finnegan og D. Canga Fano, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (først ved R. Caudwell, som befuldmægtiget, derefter ved E. Jenkinson, som befuldmægtigede, bistået af barrister S. Lee).

Sagens genstand

Dels delvis annullation af Rådets afgørelse 2004/306/EF af 2. april 2004 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2003/902/EF, og annullation af forordning (EF) nr. 2580/2001, dels påstand om erstatning

Konklusion

- 1) Rådets afgørelse 2004/306/EF af 2. april 2004 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2003/902/EF annulleres, i det omfang den omfatter KONGRA-GEL.
- 2) Rådet for Den Europæiske Union bærer, ud over sine egne omkostninger, sagsøgernes omkostninger.
- 3) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 262 af 23.10.2004.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 22. april 2008 — Casa Editorial El Tiempo mod KHIM — Instituto Nacional de Meteorología (EL TIEMPO)

(Sag T-233/06) (¹)

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EL TIEMPO som EF-ordmærke — ældre nationale ordmærker TELETIEMPO — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94)

(2008/C 142/42)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Casa Editorial El Tiempo SA (Santafé de Bogotá, Colombia) (ved advokats A. Fernández Lerroux og A. Fernández Fernández-Pacheco)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. García Murillo, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Instituto Nacional de Meteorología (Madrid, Spanien)

Sagens genstand

Søgsmaal anlagt til prøvelse af en afgørelse, der er truffet af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 0760/2005-4) i en indsigelsessag mellem Instituto Nacional de Meteorología og Casa Editorial El Tiempo SA.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked frifindes.
- 2) Casa Editorial El Tiempo SA betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 261 af 28.10.2006.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 23. april 2008 — Leche Celta mod KHIM — Celia (Celia)

(Sag T-35/07) (¹)

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om Celia som EF-figurmærke — det ældre nationale ordmærke CELTA — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94)

(2008/C 142/43)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Leche Celta, SL (Puentedeume, Spanien) (ved advokats J. Calderón Chavero, T. Villate Consonni og M. Tañez Manglano)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Celia SA (Craon, Frankrig) (ved advokats D. Masson og F. de Castelnaud)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 5. december 2006 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sag R 294/2006-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Leche Celta, SL og Celia SA.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (KHIM) frifindes.
- 2) Leche Celta, SL betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 82 af 14.4.2007.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 9. april 2008
— Meggle mod KHIM — Clover (HiQ med kløverblad)**

(Sag T-37/06) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelse — tilbagetagelse af indsigelsen
— uforment at træffe afgørelse)

(2008/C 142/44)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Meggle AG (Wasserburg, Tyskland) (ved advokats T. Raab og H. Lauf)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. Weberndörfer, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Clover Corporation Limited (Sydney, Australien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 22. november 2005 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1130/2004-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Meggle AG og Clover Corporation Limited.

Konklusion

1) Det er uforment at træffe afgørelse i sagen.

2) Meggle AG betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 96 af 22.4.2006.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008
— Landtag Schleswig-Holstein mod Kommissionen**

(Sag T-236/06) ⁽¹⁾

(Annullationsøgsmål — aktindsigt — delstatsparlament — manglende processuel partsevne — afvisning)

(2008/C 142/45)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Landtag Schleswig-Holstein (Tyskland) (ved S. Laskowski og J. Caspar)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Costa de Oliveira og C. Ladenburger, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelser af 10. marts og 23. juni 2006 vedrørende afslag på sagsøgerens aktindsigt i dokument SEK(2005) 420 af 22. marts 2005, der indeholder en juridisk analyse af det i Rådet drøftede udkast til rammeafgørelse om opbevaring af data, der behandles og lagres i forbindelse med levering af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester, og af data, der findes i offentlige kommunikationsnet, med henblik på at forebygge, efterforske, afsløre og strafforfølge kriminalitet og strafbare handlinger, herunder terrorisme

Konklusion

1) Sagen afvises.

2) Det er uforment at tage stilling til interventionsbegæringerne.

3) Landtag Schleswig-Holstein bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers omkostninger bortset fra omkostningerne i forbindelse med interventionsbegæringerne.

4) Landtag Schleswig-Holstein, Kommissionen, Republikken Finland og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer deres egne omkostninger i forbindelse med interventionsbegæringerne.

⁽¹⁾ EUT C 261 af 28.10.2006.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 10. april 2008 — 2K-Teint m.fl. mod Kommissionen og EIB

(Sag T-336/06) ⁽¹⁾

(Ansvar uden for kontraktforhold — finansieringsaftale indgået med Marokko — påstået undladt opfølgning og forsømmelighed fra EIBs side i forbindelse med lån finansieret af fællesskabsbudgettet — forældelse — afvisning)

(2008/C 142/46)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: 2K-Teint SARL (Casablanca, Marokko), Mohammed Kermoudi, Khalid Kermoudi, Laila Kermoudi, Mounia Kermoudi, Salma Kermoudi og Rabia Kermoudi (Casablanca) (ved advokat P. Thomas)

Sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Aresu og V. Joris, som befuldmægtigede) og Den Europæiske Investeringsbank (EIB) (ved C. Gómez de la Cruz og J.-P. Minnaert, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om erstatning for det tab, som sagsøgerne hævder at have lidt som følge af EIB's påståede undladte opfølgning og udviste forsømmelighed i forbindelse med anvendelsen af midler bestemt til realisering af 2K-Teints projekt som led i effektueringen af finansieringsaftalen indgået mellem EIB, som fuldmægtig for Fællesskabet, og Kongeriget Marokko.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) 2K-Teint SARL, Mohammed Kermoudi, Khalid Kermoudi, Laila Kermoudi, Mounia Kermoudi, Salma Kermoudi og Rabia Kermoudi bærer foruden deres egne omkostninger Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers og Den Europæiske Investeringsbanks (EIB) omkostninger.

(¹) EUT C 20 af 27.1.2007.

Sag anlagt den 19. februar 2008 — Den Helleniske Republik mod Kommissionen

(Sag T-86/08)

(2008/C 142/47)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Den Helleniske Republik (ved V. Kontolaimos, S. Charitaki, bistået af M. Tassopoulou)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Kommissionens beslutning af 20. december 2007 meddelt under nr. K(2007) 6514 endelig udg. og offentliggjort under nr. 2008/68/EF (EUT L 18 af 23.1.2008, s. 12) annulleres eller forandres i den del, hvor Den Helleniske Republik pålægger finansielle korrektioner, i henhold til de nærmere angivne grunde i stævningen.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning om udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, for så vidt angår de finansielle korrektioner, som pålægges den i sektoren a) frugt og grønsager, b) landdistriktsudvikling, ledsageforanstaltninger, og c) forsinkede betalinger.

Sagsøgeren gør gældende, at den anfægtede beslutning må annulleres, fordi den tilsidesætter loven, for så vidt som fællesskabsbestemmelserne er blevet fortolket og anvendt fejlagtigt, eller fordi beslutningen beror på en faktisk vildfarelse og på en fejlurdering af de faktiske omstændigheder eller på grund af, at beslutningen indeholder en utilstrækkelig og unøjagtig begrundelse, som er i strid med beslutningens hjemmel. Beslutningen må desuden ifølge sagsøgeren annulleres, fordi Kommissionen ved pålæggelsen af de omstridte korrektioner har tilsidesat proportionalitetsprincippet og overskredet grænserne for dens skøn.

Nærmere bestemt har sagsøgeren fremført følgende annullationsanbringender:

For så vidt angår den foretagne korrektion for citrusfrugter har sagsøgeren på grundlag af de faktiske omstændigheder og henset til, at den pålagte korrektion på 2 % vedrører genoptagelsen af proceduren fra fasen for de bilaterale drøftelser efter annullationen af en tilsvarende kommissionsbeslutning af De Europæiske Fællesskabers Domstol (herefter »Domstolen«) i sag C-5/03 (¹), først anført, at Kommissionen har tilsidesat sin forpligtelse til at opfylde Domstolens dom i henhold til artikel 233 EF og dommens retskraft, samt fællesskabsreglerne og vejledningerne vedrørende regnskabsafslutningen. Sagsøgeren har desuden anført, at Kommissionen af tidsmæssige grunde var inkompetent, at pålæggelse af en korrektion uden efterfølgende kontrol er retsstridig og endelig, at 24-måneders reglen er tilsidesat, idet Kommissionen fejlagtigt har anset et dokument fra 1999 for at udgøre en meddelelse om konklusioner.

For det andet har sagsøgeren anført, at der foreligger en faktisk vildfarelse, en utilstrækkelig begrundelse, en tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet og en overskridelse af grænserne for Kommissionens skøn, henset til, at den påståede tilsidesættelse (betaling med check i stedet for ved betalingsoverførsel) udgør en uregelmæssighed og ikke en manglende efterfølgende kontrol, uden at det er blevet fastslået, at der foreligger en retsstridig betaling, for så vidt angår gennemførelsestidspunktet herfor.

For det tredje har sagsøgeren vedrørende korrektionen på området for ledsageforanstaltningerne i landdistriktsudviklingen anført, at denne er behæftet med betydelige formfejl og subsidiært anført, at Kommissionen af tidsmæssige grunde ikke var kompetent til med tilbagevirkende kraft at pålægge finansielle korrektioner for en periode, der ligger 24 måneder før fremsendelsen af forligsskrivelsen. For det fjerde gør sagsøgeren gældende, at da korrektionen alene vedrører en uregelmæssighed vedrørende skrivelsen om forliget og den sammenfattende rapport, består der en tvivl om den præcise grund herfor, hvorfor den anfægtede beslutning er behæftet med en begrundelsesmangel.

For det femte gør sagsøgeren gældende, at Kommissionen har anlagt en fejlurdering vedrørende de faktiske omstændigheder, og har pålagt en korrektion af 5 % for foranstaltningen vedrørende gennemførelsen af landbrugs- og miljømæssige foranstaltninger i strid med fællesskabsreglerne og vejledningerne vedrørende regnskabsafslutningen, uden nogen begrundelse og under tilsidesættelse af proportionalitetsprincippet, hvorfor den har overskredet grænserne for dens skøn.

For det sjette har sagsøgeren vedrørende den automatiske anvendelse af nedsættelsestabellen i forordning (EF) nr. 296/96⁽¹⁾, som vedrører forskud, og uden at bestride rigtigheden af de grunde, som lå til grund for de forsinkede betalinger, hvilket har medført en udelukkelse på 100 % af betalinger af udgifter afholdt med forsinkelse, anført, at Kommissionen herved har tilsidesat fællesskabsreglerne og vejledningerne vedrørende regnskabsafslutningen.

⁽¹⁾ Dom af 7.7.2005 i sag C-5/03, Grækenland mod Kommissionen, Sml. 2005, I, s. 5925.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 af 16.2.1996 om de oplysninger, som medlemsstaterne skal fremsende, og om månedlig bogføring af de udgifter, der finansieres gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen (EUGFL), og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2776/88 (EFT L 39, s. 5).

artikel 19 i akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene for Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik⁽²⁾ (herefter »tiltrædelsesakten af 2003«) og af protokol nr. 10 om Cypern i tiltrædelsesakten af 2003⁽³⁾.

— For det tredje fordi udbudsbekendtgørelsen strider mod og/eller er uforenelig med de forpligtelser, som følger af internationale bindende retsregler og af FN Sikkerhedsråds resolution 541 (1983) og 550 (1984).

— For det fjerde fordi den ikke blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 65, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 236, s. 33.

⁽³⁾ EUT L 236, s. 955.

Sag anlagt den 18. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen

(Sag T-87/08)

(2008/C 142/48)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Republikken Cypern (ved T. Kliridis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af udbudsbekendtgørelsen EuropeAid/126225/C/SER/CY med henblik på indgåelse af en kontrakt vedrørende »Technical assistance for engineering works for waste management infrastructure and rehabilitation of sumping sites in the northern part of Cyprus«, offentliggjort — udelukkende på engelsk — den 8. december 2007 eller omkring dette tidspunkt på webstedet <http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/>, og annullation af bekendtgørelsens artikel 5 og 28.2.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren påstår, at den anfægtede udbudsbekendtgørelse er ulovlig af følgende grunde:

- For det første fordi Kommissionen ved offentliggørelsen af den omtvistede udbudsbekendtgørelse overskred og/eller tilsidesatte dens hjemmel, nemlig Rådets forordning (EF) nr. 389/2006 af 27. februar 2006 om oprettelse af et instrument for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund og om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur⁽¹⁾.
- Fordi den pågældende udbudsbekendtgørelse strider mod og/eller er uforenelig med artikel 299 EF, som ændret ved

Sag anlagt den 18. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen

(Sag T-88/08)

(2008/C 142/49)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Republikken Cypern (ved T. Kliridis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af udbudsbekendtgørelsen EuropeAid/125242/C/SER/CY med henblik på indgåelse af en kontrakt vedrørende »Technical assistance to support implementation of the rural development sector programme«, offentliggjort — udelukkende på engelsk — den 6. december 2007 eller omkring dette tidspunkt på webstedet <http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/>, og annullation af bekendtgørelsens artikel 5 og 28.2.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren påstår, at den anfægtede udbudsbekendtgørelse er ulovlig af følgende grunde:

- For det første fordi Kommissionen ved offentliggørelsen af den omtvistede udbudsbekendtgørelse overskred og/eller tilsidesatte dens hjemmel, nemlig Rådets forordning (EF) nr. 389/2006 af 27. februar 2006 om oprettelse af et instrument for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund og om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur⁽¹⁾.

- For det andet fordi den pågældende udbudsbekendtgørelse strider mod og/eller er uforenelig med artikel 299 EF, som ændret ved artikel 19 i akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene for Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik ⁽²⁾ (herefter »tiltrædelsesakten af 2003«) og af protokol nr. 10 om Cypern i tiltrædelsesakten af 2003 ⁽³⁾.
- For det tredje fordi udbudsbekendtgørelsen strider mod og/eller er uforenelig med de forpligtelser, som følger af internationale bindende retsregler og af FN Sikkerhedsråds resolution 541 (1983) og 550 (1984).
- For det fjerde fordi den ikke blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 65, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 236, s. 33.

⁽³⁾ EUT L 236, s. 955.

Sag anlagt den 22. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen

(Sag T-91/08)

(2008/C 142/50)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Republikken Cypern (ved T. Kliridis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annuliation af udbudsbekendtgørelsen EuropeAid/126172/C/SER/CY med henblik på indgåelse af en kontrakt vedrørende »Development and restructuring of telecommunications infrastructure — Training, Capacity Building and Project management«, offentliggjort — udelukkende på engelsk — den 12. december 2007 eller omkring dette tidspunkt på webstedet <http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/>, og annullation af bekendtgørelsens artikel 5 og 28.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren påstår, at den anfægtede udbudsbekendtgørelse er ulovlig af følgende grunde:

- For det første fordi Kommissionen ved offentliggørelsen af den omtvistede udbudsbekendtgørelse overskred og/eller tilsidesatte dens hjemmel, nemlig Rådets forordning (EF) nr. 389/2006 af 27. februar 2006 om oprettelse af et instru-

ment for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund og om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur ⁽¹⁾.

- For det andet fordi den pågældende udbudsbekendtgørelse strider mod og/eller er uforenelig med artikel 299 EF, som ændret ved artikel 19 i akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene for Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik ⁽²⁾ (herefter »tiltrædelsesakten af 2003«) og af protokol nr. 10 om Cypern i tiltrædelsesakten af 2003 ⁽³⁾.
- For det tredje fordi udbudsbekendtgørelsen strider mod og/eller er uforenelig med de forpligtelser, som følger af internationale bindende retsregler og af FN Sikkerhedsråds resolution 541 (1983) og 550 (1984).
- For det fjerde fordi udbudsbekendtgørelsen strider mod og/eller er uforenelig med princippet om det korrekte samarbejde mellem Den Europæiske Unions institutioner og medlemsstaterne, som nedfældet i artikel 10 EF.
- For det femte fordi udbudsbekendtgørelsen ikke blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 65, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 236, s. 33.

⁽³⁾ EUT L 236, s. 955.

Sag anlagt den 22. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen

(Sag T-92/08)

(2008/C 142/51)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Republikken Cypern (ved T. Kliridis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annuliation af udbudsbekendtgørelsen EuropeAid/126111/C/SER/CY med henblik på indgåelse af en kontrakt vedrørende »Technical Assistance to support the ongoing reform of the primary and secondary education sector«, offentliggjort — udelukkende på engelsk — den 14. december 2007 eller omkring dette tidspunkt på webstedet <http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/>, og annullation af bekendtgørelsens artikel 5 og 28.2.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren påstår, at den anfægtede udbudsbekendtgørelse er ulovlig af følgende grunde:

- For det første fordi Kommissionen ved offentliggørelsen af den omtvistede udbudsbekendtgørelse overskred og/eller tilsidesatte dens hjemmel, nemlig Rådets forordning (EF) nr. 389/2006 af 27. februar 2006 om oprettelse af et instrument for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund og om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur ⁽¹⁾.
- For det andet fordi den pågældende udbudsbekendtgørelse strider mod og/eller er uforenelig med artikel 299 EF, som ændret ved artikel 19 i akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene for Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik ⁽²⁾ (herefter »tiltrædelsesakten af 2003«) og af protokol nr. 10 om Cypern i tiltrædelsesakten af 2003 ⁽³⁾.
- For det tredje fordi udbudsbekendtgørelsen strider mod og/eller er uforenelig med de forpligtelser, som følger af internationale bindende retsregler og af FN Sikkerhedsråds resolution 541 (1983) og 550 (1984).
- For det fjerde fordi udbudsbekendtgørelsen strider mod og/eller er uforenelig med princippet om det korrekte samarbejde mellem Den Europæiske Unions institutioner og medlemsstaterne, som nedfældet i artikel 10 EF.
- For det femte fordi udbudsbekendtgørelsen ikke blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 65, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 236, s. 33.

⁽³⁾ EUT L 236, s. 955.

Sag anlagt den 22. februar 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen

(Sag T-93/08)

(2008/C 142/52)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Republikken Cypern (ved T. Kliridis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af udbudsbekendtgørelsen EuropeAid/125671/C/SER/CY med henblik på indgåelse af en kontrakt vedrørende »Technical Assistance on Crop Husbandry and Irrigation«, offentliggjort — udelukkende på engelsk —

den 14. december 2007 eller omkring dette tidspunkt på webstedet <http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/>, og annullation af bekendtgørelsens artikel 5 og 28.2.

- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren påstår, at den anfægtede udbudsbekendtgørelse er ulovlig af følgende grunde:

- For det første fordi Kommissionen ved offentliggørelsen af den omtvistede udbudsbekendtgørelse overskred og/eller tilsidesatte dens hjemmel, nemlig Rådets forordning (EF) nr. 389/2006 af 27. februar 2006 om oprettelse af et instrument for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund og om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur ⁽¹⁾.
- For det andet fordi den pågældende udbudsbekendtgørelse strider mod og/eller er uforenelig med artikel 299 EF, som ændret ved artikel 19 i akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene for Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik ⁽²⁾ (herefter »tiltrædelsesakten af 2003«) og af protokol nr. 10 om Cypern i tiltrædelsesakten af 2003 ⁽³⁾.
- For det tredje fordi udbudsbekendtgørelsen strider mod og/eller er uforenelig med de forpligtelser, som følger af internationale bindende retsregler og af FN Sikkerhedsråds resolution 541 (1983) og 550 (1984).
- For det fjerde fordi udbudsbekendtgørelsen strider mod og/eller er uforenelig med princippet om det korrekte samarbejde mellem Den Europæiske Unions institutioner og medlemsstaterne, som nedfældet i artikel 10 EF.
- For det femte fordi udbudsbekendtgørelsen ikke blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 65, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 236, s. 33.

⁽³⁾ EUT L 236, s. 955.

Sag anlagt den 7. marts 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen

(Sag T-119/08)

(2008/C 142/53)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Republikken Cypern (ved T. Kliridis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af udbudsbekendtgørelsen EuropeAid/125672/C/SER/CY med henblik på indgåelse af en kontrakt vedrørende »Technical Assistance on animal husbandry«, offentliggjort — udelukkende på engelsk — den 27. december 2007 eller omkring dette tidspunkt på webstedet <http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/>, og annullation af bekendtgørelsens artikel 5 og 28.2.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Søgsmålsgrundene og de væsentligste argumenter er identiske med dem, der er fremført i sag T-91/08, T-92/08 og T-93/08, Cypern mod Kommissionen.

Sag anlagt den 14. marts 2008 — Republikken Cypern mod Kommissionen

(Sag T-122/08)

(2008/C 142/54)

*Processprog: græsk***Parter**

Sagsøger: Republikken Cypern (ved T. Kliridis)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Annullation af udbudsbekendtgørelsen EuropeAid/126316/C/SER/CY med henblik på indgåelse af en kontrakt vedrørende »Establishment of a Program Management Unit to support the implementation of investment projects in the field of water/wastewater and solid waste«, offentliggjort — udelukkende på engelsk — den 4. januar 2008 eller omkring dette tidspunkt på webstedet <http://ec.europa.eu/europaid/tender/data/>, og annullation af bekendtgørelsens artikel 5 og 28.2.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Søgsmålsgrundene og de væsentligste argumenter er identiske med dem, der er fremført i sag T-91/08, T-92/08 og T-93/08, Cypern mod Kommissionen.

Sag anlagt den 25. marts 2008 — CBI og Abisp mod Kommissionen

(Sag T-128/08)

(2008/C 142/55)

*Processprog: fransk***Parter**

Sagsøgere: Coordination Bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) (Bruxelles, Belgien) og Association Bruxelloise des Institutions de Soins Privées (Abisp) (Bruxelles, Belgien) (ved avocat D. Waelbroeck og solicitor D. Slater)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgernes påstande

- Kommissionens beslutning annulleres.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgerne har nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 10. januar 2008 om afvisning af den klage, sagsøgerne havde indgivet den 7. september og den 17. oktober 2005 over den statsstøtte, som blev ydet af Kongeriget Belgien til offentlige hospitaler i IRIS-nettet i hovedstadsregion Bruxelles, og af at indlede den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 88, stk. 2, EF.

Sagsøgerne har for det første gjort gældende, at den anfægtede beslutning er behæftet med processuelle mangler, for så vidt som den burde være blevet vedtaget af Kommissionen som kollegialt organ og rettet til den pågældende medlemsstat som adressat samt offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Vedrørende realiteten har sagsøgerne gjort gældende, at Kommissionen foretog åbenbare fejlslkøn og tilsidesatte sin begrundelsespligt ved at finde, at de pågældende foranstaltninger var forenelige med artikel 86, stk. 2, EF, og at der ikke var anledning til at indlede den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 88, stk. 2, EF.

Sagsøgerne har gjort gældende, at betingelserne for anvendelse af artikel 86, stk. 2, EF ikke er opfyldt i det foreliggende tilfælde, da:

- public service-opgaven for de hospitaler, der modtager støtten, ikke er klart defineret.
- modregningskriterierne er ikke blevet fastlagt på forhånd.
- en sammenligning mellem de hospitaler, der modtager støtte, og
- de sammenlignelige privathospitaler, ikke er blevet foretaget.

Sagsøgerne har derudover gjort gældende, at direktivet om gennemskueligheden af de økonomiske forbindelser mellem medlemsstaterne og de offentlige virksomheder ⁽¹⁾ ikke er overholdt i det foreliggende tilfælde.

⁽¹⁾ Kommissionens direktiv 2006/111/EF af 16.11.2006 om gennemskueligheden af de økonomiske forbindelser mellem medlemsstaterne og de offentlige virksomheder og om den finansielle gennemskuelighed i bestemte virksomheder (EUT L 318, s. 17).

Sag anlagt den 2. april 2008 — ERNI Electronics mod KHIM (MaxiBridge)

(Sag T-132/08)

(2008/C 142/56)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: ERNI Electronics GmbH (Adelberg, Tyskland) (ved Rechtsanwalt N. Breitenbach)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 30. januar 2008 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 1530/2006-4 annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder de omkostninger, der er afholdt under klagesagen.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: ordmærket »MaxiBridge« for varer i klasse 9 og 17 (ansøgning nr. 4 899 647)

Undersøgerens afgørelse: afslag på ansøgningen

Appellkammerets afgørelse: afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾, idet det ansøgte varemærke ikke udgør en beskrivende angivelse, som skal friholdes.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1).

Sag anlagt den 3. april 2008 — Schräder mod CPVO — Jørn Hansson (Lemon Symphony)

(Sag T-133/08)

(2008/C 142/57)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Ralf Schräder (Lüdinghausen, Tyskland) (ved Rechtsanwältin T. Leidereiter og W.-A. Schmidt)

Sagsøgt: EF-Sortsmyndigheden

Den anden part i sagen for appelkammeret: Jørn Hansson (Søndersø, Danmark)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 4. december 2007 af appelkammeret i sag A 007/2007 annulleres, og tilpasningen af beskrivelsen af sorten Lemon Symphony erklæres ugyldig.
- Subsidiært: Afgørelse truffet den 4. december 2007 af appelkammeret i sag A/007/2007 annulleres.
- EF-Sortsmyndigheden tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den omhandlede EF-sortsbeskyttelse: Lemon Symphony

Indehaver af EF-sortsbeskyttelse: Jørn Hansson

Den for appelkammeret anfægtede afgørelse truffet af EF-sortsmyndigheden: Tilpasning af sortsbeskrivelsen i henhold til artikel 87, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2100/94 ⁽¹⁾.

Klage til appelkammeret indgivet af: Ralf Schräder.

Appellkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde:

- Tilsidesættelse af artikel 59, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1239/95 ⁽²⁾, idet sagsøgeren ikke forskriftsmæssigt er blevet indkaldt til den mundtlige forhandling.
- Tilsidesættelse af artikel 75 i forordning nr. 2100/94, da sagsøgeren hverken har haft lejlighed til at udtale sig skriftligt eller mundtligt om spørgsmålet om manglende klagekompetence.

- Tilsidesættelse af artikel 71, stk. 1, sammenholdt med artikel 68 i forordning nr. 2100/94, da sagsøgeren er umiddelbart og individuelt berørt af den for appelkammeret anfægtede afgørelse.
- Tilsidesættelse af artikel 73 i forordning nr. 2100/94 og artikel 230 EF, da sagsøgerens ret til domstolsprøvelse af myndighedernes handlinger er tilsidesat.
- Tilsidesættelse af artikel 48 i forordning nr. 2100/94 som følge af et af appelkammerets medlemmers angivelige inhabilitet.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27.7.1994 om EF-sortsbeskyttelse (EFT L 227, s. 1).

(²) Kommissionens forordning (EF) nr. 1239/95 af 31.5.1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 om EF-sortsbeskyttelse (EFT L 121, s. 37).

Sag anlagt den 4. april 2008 — Schräder mod CPVO — Hansson (Lemon Symphony)

(Sag T-134/08)

(2008/C 142/58)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Ralf Schräder (Lüdinghausen, Tyskland) (ved Rechtsanwältin T. Leidereiter og W.-A. Schmidt)

Sagsøgt: EF-Sortsmyndigheden

Den anden part i sagen for appelkammeret: Jørn Hansson (Søndersø, Danmark)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 4. december 2007 af appelkammeret i sag A 006/2007 annulleres.
- EF-Sortsmyndigheden tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den omhandlede EF-sortsbeskyttelse: Lemon Symphony

Indehaver af EF-sortsbeskyttelse: Jørn Hansson

Den for appelkammeret anfægtede afgørelse truffet af EF-sortsmyndigheden: EF-sortsbeskyttelsen af Lemon Symphony ikke ophævet i henhold til artikel 21 i forordning (EF) nr. 2100/94 (¹).

Klage til appelkammeret indgivet af: Ralf Schräder.

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde:

- Tilsidesættelse af artikel 59, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1239/95 (²), idet Ralf Schräder ikke forskriftsmæssigt er blevet indkaldt til den mundtlige forhandling.
- Tilsidesættelse af artikel 71, stk. 1, sammenholdt med artikel 21, 67 og 68 i forordning nr. 2100/94, da klagen ikke er realitetsbehandlet, eller ikke er tilstrækkeligt realitetsbehandlet.
- Tilsidesættelse af artikel 73 i forordning nr. 2100/94 og artikel 230 EF, da sagsøgerens ret til domstolsprøvelse af myndighedernes handlinger er tilsidesat.
- Tilsidesættelse af artikel 48 i forordning nr. 2100/94 som følge af et af appelkammerets medlemmers angivelige inhabilitet.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27.7.1994 om EF-sortsbeskyttelse (EFT L 227, s. 1).

(²) Kommissionens forordning (EF) nr. 1239/95 af 31.5.1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 om EF-sortsbeskyttelse (EFT L 121, s. 37).

Sag anlagt den 4. april 2008 — Schniga mod EF-Sortsmyndigheden (CPVO) — Elaris and Brookfield New Zealand (Gala-Schnitzer)

(Sag T-135/08)

(2008/C 142/59)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Schniga GmbH (Bolzano, Italien) (ved lawyer G. Würtenberger og solicitor R. Kunze)

Sagsøgt: EF-Sortsmyndigheden

De andre parter i sagen for appelkammeret: Elaris SNC (Anger, Frankrig) og Brookfield New Zealand Ltd (Havelock North, New Zealand)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelser truffet den 21. november 2007 af appelkammeret i sag A-003/2007 og A-044/2007 annulleres.
- EF-Sortsmyndigheden tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søagsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-sortsbeskyttelse: Konsortium Südtiroler Baum-schuler, som følge af overdragelse af den omhandlede plantesort, Schniga GmbH (ansøgning nr. 1999/0033).

Ansøgningen om EF-sortsbeskyttelse vedrører: Gala-Schnitzer.

EF-Sortsmyndighedens afgørelse: Meddelelse af EF-sortsbeskyttelse (afgørelse nr. EU 18759, OBJ 06-021 og OBJ 06-022).

Klage til Appellammeret indgivet af: SNC Elaris and Brookfield New Zealand Ltd.

Appellammerets afgørelse: EF-Sortsmyndighedens afgørelse annulleres.

Søagsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 59, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 2100/94⁽¹⁾, da indsigelserne vedrørende EF-sortsbeskyttelsen ikke er i overensstemmelse med denne bestemmelse. Den anfægtede afgørelse er baseret på kriterier, som sagsøgeren skal opfylde, hvilke kriterier går ud over det i lovgivningen fastsatte. Der er foretaget en fejlagtig bedømmelse af de beføjelser og det skøn, der tilkommer Sortsmyndighedens direktør.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27.7.1994 om EF-sortsbeskyttelse (EFT L 227, s. 1).

Sag anlagt den 9. april 2008 — BCS mod KHIM — Deere (Kombination af farverne grøn og gul)

(Sag T-137/08)

(2008/C 142/60)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: BCS SpA (Milano, Italien) (ved lawyers M. Franzosi, V. Jandoli og F. Santonocito)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appellammeret: Deere & Company (Moline, De Forenede Stater)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 16. januar 2008 af Andet Appellammer i sag R 0222/2007-2 annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søagsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: Et figurmærke, der består af kombinationen af farverne grøn og gul for varer i klasse 7 og 12 — EF-varemærke nr. 63 289.

Indehaver af EF-varemærket: Deere & Company.

Indgiveren af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: BCS SpA.

Annullationsafdelingens afgørelse: Afslag på begæringen om ugyldighedserklæring.

Appellammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søagsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 3, artikel 52, stk. 1, litra c), sammenholdt med artikel 8, stk. 4, og artikel 73, stk. 1, i Rådets forordning nr. 40/94, da

- appellammeret burde have fortolket artikel 7, stk. 3, meget snævert, og skulle følgelig have pålagt den anden part i sagen en tung bevisbyrde
- appellammeret tog ikke sagsøgerens tidligere de facto varemærke i betragtning
- appellammerets afgørelse indeholder modstridende argumenter.

Sag anlagt den 3. april 2008 — Cavankee Fishing m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-138/08)

(2008/C 142/61)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Cavankee Fishing Co. Ltd (Lifford, Irland), Ocean Trawlers Limited (Killybegs, Irland), Mullglen Limited (Balbriggan, Irland), Eamon McHugh (Killybegs, Irland), Joseph Doherty (Burtonport, Irland), Brendan Gill (Lifford, Irland), Eileen Oglesby (Burtonport, Irland), Noel McGing (Killybegs, Irland), Larry Murphy (Castletownbere, Irland), Thomas Flaherty (Aran Islands, Irland), Pauric Conneely (Claregalway, Irland), Island Trawlers Limited (Killybegs, Irland), Cathal Boyle (Killybegs, Irland), Eugene Hannigan (Milford, Irland), Peter McBride (Downings, Irland), Hugh McBride (Downings, Irland), Patrick Fitzpatrick (Aran Islands, Irland), Patrick O'Malley (Galway, Irland), Cecil Sharkey (Clogherhead, Irland) (ved A. Collins, SC, barrister N. Travers og solicitor D. Barry)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgernes påstande

- Kommissionen tilpligtes at betale følgende beløb (eksklusive renter) med tillæg af låneomkostninger og en ajourført oversigt over omkostninger, som vil blive fremlagt under den mundtlige forhandling, i erstatning til hver af sagsøgerne:

Pelagisk

— Cavankee Fishing Company	2 748 276,00 EUR
— Ocean Trawlers Ltd	6 740 000,00 EUR
— Mullglen Ltd.	2 690 000,00 EUR
— Eamon McHugh	3 036 187,00 EUR
— Joseph Doherty	2 640 408,00 EUR
— Brendan Gill	2 717 665,00 EUR
— Eileen Oglesby	2 994 349,00 EUR
— Noel McGing	2 444 000,00 EUR
— Larry Murphy	4 150 000,00 EUR
— Thomas Flaherty	2 140 000,00 EUR
— Pauric Conneely	1 930 000,00 EUR

Polyvalent

— Island Trawlers Limited	672 000,00 EUR
— Cathal Boyle	651 200,00 EUR
— Eugene Hannigan	125 000,00 EUR
— Peter McBride	106 848,00 EUR
— Hugh McBride	106 848,00 EUR
— Partick Fitzpatrick	177 573,00 EUR
— Patrick O'Malley	
(a) »Capal Ban«	205 698,00 EUR
(b) »Capal Or«	496 800,00 EUR
— Cecil Sharkey	205 697,88 EUR

- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgerne har i denne sag fremsat krav om erstatning uden for kontraktforhold som følge af det tab, de har lidt ved Kommissionens beslutning 2003/245/EF af 4. april 2003 om anmodninger indgivet af medlemsstaterne ⁽¹⁾, for så vidt som Irlands anmodninger med hensyn til sagsøgernes fartøjer derved afvises. Denne beslutning blev delvist annulleret ved Rettens dom af 13. juni 2006 ⁽²⁾.

Sagsøgerne har til støtte for deres påstande anført, at Kommissionen i forbindelse med vedtagelsen af den beslutning, som Retten efterfølgende annullerede, tilsidesatte en række overordnede retsprincipper, hvorved enkeltpersoner indrømmes rettigheder, idet den groft og åbenbart overskred sin skønsbeføjelse i medfør af artikel 4, stk. 2, i beslutning 97/413/EF ⁽³⁾, således som Retten fastslog i dommen i forenede sager T-218/03-T-240/03. Sagsøgerne gør gældende, at Kommissionen også har tilsidesat: ligebehandlingsprincippet, princippet om påpasselighed og god forvaltningsskik, retten til fri erhvervsudøvelse og

proportionalitetsprincippet. Efter sagsøgernes opfattelse udgør den blotte tilsidesættelse af fællesskabsretten et tilstrækkeligt alvorligt lovbrud.

Sagsøgerne gør endvidere gældende, at de har lidt og fortsat lider et betydeligt tab og betydelig skade som en direkte og adækvat følge af Kommissionens vedtagelse af den senere annullerede beslutning, da de så sig nødsaget til at købe tonnager på markedet til erstatning for den sikkerhedstonnage, der blev anmodet om, men som ikke blev indrømmet, og for visse sagsøgere, med hensyn til tab som følge af tab af dage på havet. Sagsøgerne gør derfor gældende, at deres tab er aktuelt og sikkert.

Som bevis for årsagsforbindelsen mellem den omtvistede handling og skader gør sagsøgerne gældende, at hvis Kommissionen ikke havde handlet ulovligt, idet den afviste at tage ordentligt hensyn til de anmodninger om sikkerhedstonnage, som sagsøgerne har indgivet, ville ingen af dem have set sig nødsaget til at købe yderligere tonnager.

⁽¹⁾ Beslutning K(2003) 1113 endelig udg. om de anmodninger, Kommissionen har modtaget om forøgelse af FUP IV-målene af hensyn til forbedringer vedrørende sikkerhed, navigation til søs, hygiejne, produktkvalitet og arbejdsforhold for fartøjer med en længde overalt på mere end 12 m, EUT L 90, s. 48.

⁽²⁾ Forenede sager T-218/03 — T-240/03, Boyle *m.fl. mod Kommissionen*, Sml. II, s. 1699.

⁽³⁾ Rådets beslutning af 26.6.1997 om mål og detaljerede regler for en omstrukturering af Fællesskabets fiskerisektor i perioden 1.1.1997 til 31.12.2001 med henblik på at opnå en bæredygtig ligevægt mellem ressourcerne og udnyttelsen heraf, EFT L 175, s. 27.

Sag anlagt den 11. april 2008 — Loufrani mod KHIM (half-smiley)**(Sag T-139/08)**

(2008/C 142/62)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Franklin Loufrani (London, Det Forenede Kongerige) (ved lawyer A. Deutsch)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 7. februar 2008 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 0958/2007-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »half-smiley« for varer i klasse 14, 18 og 25 — ansøgning nr. 893 580

Undersøgerens afgørelse: Afslag på ansøgningen for alle varer

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94, da varemærket opfyldte den mindste grad af særpræg, som er påkrævet for registrering.

Appelkammerets afgørelse: Annullationsafdelingens afgørelse annulleres og begæringen om ugyldighed afslås

Søgsmålsgrunde: Andet Appelkammer har begået en fejl ved at fastslå, at den endelige konstatering i tidligere retsakter mellem de samme parter vedrørende samme varemærke er bindende i det efterfølgende søgsmål om ugyldighed ved Annullationsafdelingen og for appelkammeret. Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 40/94, idet det omhandlede varemærke ligner et ældre varemærke.

Sag anlagt den 14. april 2008 — Ferrero mod KHIM — Tirol Milch (TiMi KINDERJOGHURT)

(Sag T-140/08)

(2008/C 142/63)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Ferrero SpA (Alba, Italien) (ved lawyer C. Gielen og lawyer F. Jacobacci)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Tirol Milch rGmbH (Innsbruck, Østrig)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 30. januar 2008 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 628/2007-2 annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-varemærke, der begæres erklæret ugyldigt: Et ordmærke, der består af ordene »TiMi KINDERJOGHURT«, for varer i klasse 29 — ansøgning nr. 792 978

Indehaver af EF-varemærket: Tirol Milch reg. Gen. mbH

Indgiver af begæringen om, at EF-varemærket erklæres ugyldigt: Ferrero SpA

Annullationsafdelingens afgørelse: Det anfægtede varemærket erklæres ugyldigt

Sag anlagt den 2. april 2008 — Italien mod Kommissionen og EPSO

(Sag T-142/08)

(2008/C 142/64)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Den Italienske Republik (ved avvocato dello Stato P. Gentili)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor

Sagsøgerens påstande

— Annullation af meddelelsen om almindelig udvælgelsesprøve EPSO/AD/116/08 (AD8) — EPSO/AD/117/08 (AD11) med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve til besættelse af henholdsvis 30 fuldmægtigstillinger (AD 8) og 20 ekspeditionssekretærstillinger (AD 11) på området for bekæmpelse af svig.

— Annullation af meddelelsen om almindelige udvælgelsesprøve EPSO/AST/45/08 (AST4) med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve til besættelse af 30 assistentstillinger (AST4) på området for bekæmpelse af svig.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Søgsmålsgrundene og de væsentligste argumenter svarer til dem, der er fremført i sag T-117/08, Italien mod Kommissionen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Sag anlagt den 21. april 2008 — Beifa Group mod KHIM — Schwan-STABILO Schwanhäußer (design af skriveredskaber)

(Sag T-148/08)

(2008/C 142/65)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Beifa Group Co. Ltd (tidligere Ningbo Beifa Group Co. Ltd) (Zhejiang, Kina) (ved barrister R. Davis og solicitor N. Cordell)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Schwan-STABILO Schwanhäußer GmbH & Co KG (Heroldsberg, Tyskland)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 31. januar 2008 af Tredje Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 1352/2006-3 annulleres.
- Sagen hjemvises til Ugyldighedsafdelingen med henblik på en videre undersøgelse af de i ugyldighedsbegæringen rejste spørgsmål.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-design, der begæres erklæret ugyldigt: design for »skriveredskaber« — det registrerede EF-design nr. 352315-0007

Indehaver af EF-designet: Beifa Group Co. Ltd

Indgiveren af begæringen om, at EF-designet erklæres ugyldigt: Schwan-STABILO Schwanhäußer GmbH & Co KG

Varemærkerettigheder påberåbt af indgiveren af ugyldighedsbegæringen: et nationalt figurmærke, som forestiller et skriveredskab, og som er registreret den 14. december 2006 for varer i klasse 16 — registrering nr. DE 30045470

Ugyldighedsafdelingens afgørelse: det omtvistede design erklæres ugyldigt

Appelkammerets afgørelse: afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 25, stk. 1, litra e), i Rådets forordning nr. 6/2002, idet Tredje Appelkammer har

anvendt et ukorrekt kriterium ved fastlæggelsen af, om sagsøgeren har gjort brug af varemærket i fornødent omfang. Tredje Appelkammer burde have undersøgt, om den brug, som den anden part i sagen for appelkammeret har gjort af varemærket, både falder ind under artikel 25, stk. 1, litra e), i Rådets forordning nr. 6/2002 og tysk national ret. Tredje Appelkammer burde i forbindelse med dets afgørelse i henhold til artikel 25, stk. 1, litra e), i Rådets forordning nr. 6/2002 have anvendt det kriterium for varemærkekrænkelser, som gælder i tysk national ret.

Sag anlagt den 18. april 2008 — Abbott Laboratories mod KHIM — aRigen (Sorvir)

(Sag T-149/08)

(2008/C 142/66)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Abbott Laboratories (Abbott Park, De Forenede Stater) (ved lawyer S. Schäffler)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: aRigen, Inc. (Tokyo, Japan)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 6. februar 2008 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) i sag R 809/2007-2 annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: aRigen, Inc.

Det omhandlede EF-varemærke: ordmærket »Sorvir« for varer i klasse 5 — ansøgning nr. 004 455 507

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Abbott Laboratories

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ordmærket »NORVIR« for varer i klasse 5

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen afvises i det hele.

Appelkammerets afgørelse: afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94, idet de omhandlede varemærker ligner hinanden og således kan give anledning til forveksling.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008
— PTV mod KHIM (MAP&GUIDE The Mapware Company)**

(Sag T-226/06) ⁽¹⁾

(2008/C 142/68)

Processprog: tysk

Formanden for Femte Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 249 af 11.10.2006.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 3. april 2008
— PTV mod KHIM (map&guide travelbook)**

(Sag T-219/06) ⁽¹⁾

(2008/C 142/67)

Processprog: tysk

Formanden for Femte Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 237 af 30.9.2006.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 9. april 2008
— Belgien mod Kommissionen**

(Sag T-403/06) ⁽¹⁾

(2008/C 142/69)

Processprog: fransk

Formanden for Ottende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 42 af 24.2.2007.

RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 23. april 2008 —
Pickering mod Kommissionen

(Sag F-103/05) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — løn — justeringskoefficienter — overførsel af en del af vederlaget uden for det land, hvor tjenestemanden gør tjeneste — pensioner — udeblivessag — den tidsmæssige anvendelse af Rettens procesreglement — lønsedler — formalitetsindsigelse — ligebehandling af tjenestemænd — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning, erhvervede rettigheder, retssikkerhedsprincippet og princippet om omsorgspligt — begrundelsespligt)

(2008/C 142/70)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Stephen Pickering (La Hulpe, Belgien) (ved avocat N. Lhoëst)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. V. Joris og M.D. Martin, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af sagsøgerens lønsedler for december 2004, januar 2005 og februar 2005, og af alle efterfølgende lønsedler, idet der heri anvendes ulovlige bestemmelser i forordning nr. 723/2004 om ændring af tjenestemandsvedtægten vedrørende overførsel af en del af lønnen til tjenestemandens hjemland (tidligere sag T-393/05).

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 10 af 14.1.2006, s. 27 (sag oprindeligt registreret ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans under nr. T-393/05 og henvist til Retten for EU-personalesager ved kendelse af 15.12.2005).

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 23. april 2008 —
Bain m.fl. mod Kommissionen

(Sag F-112/05) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — vederlag — justeringskoefficient — overførsel af en del af vederlaget uden for tjenestelandet — pension — udeblivessøgsmål — tidsmæssig anvendelse af Rettens procesreglement — lønseddel — formalitetsindsigelse)

(2008/C 142/71)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Neil Bain, (Bruxelles, Belgien), Obhijit Chatterjee, (Bruxelles, Belgien), Richard Fordham, (Bergen, Nederlandene), Roger Hurst, (Bergen, Nederlandene), (ved avocat N. Lhoëst)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Joris og D. Martin, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af sagsøgerens lønsedler for februar, marts og april 2005, og af alle efterfølgende lønsedler, idet der heri anvendes ulovlige bestemmelser i forordning nr. 723/2004 om ændring af vedtægten for tjenestemænd om overførsel af en del af vederlaget til tjenestemandens oprindelsesland (tidligere T-419/05).

Konklusion

- 1) Søgsmålet afvises.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 48 af 25.2.2006, s. 36 (sag oprindeligt registreret ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans under nr. T-419/05 og henvist til Retten for EU-personalesager ved kendelse af 15.12.2005).

Sag anlagt den 7. januar 2008 — Blais mod Den Europæiske Centralbank

(Sag F-6/08)

(2008/C 142/72)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Jessica Blais (Frankfurt am Main, Tyskland) (ved Rechtsanwalt B. Karthaus)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af Den Europæiske Centralbanks afgørelse om ikke at yde sagsøgeren udlandstillæg med den begrundelse, at hun ikke som krævet i artikel 17 (ii) i Conditions of Employment (CoE) i de 10 år, der gik forud for hendes tiltrædelse af tjenesten ved centralbanken, havde været bosat uden for den medlemsstat, hvor tjenestestedet er beliggende.

Sagsøgerens påstande

- Annulation af Den Europæiske Centralbanks afgørelse af afgørelse af 15. august 2007 om ikke at yde sagsøgeren udlandstillæg som stadfæstet ved præsidenten for Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 8. november 2007.
- Den Europæiske Centralbank tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 24. januar 2008 — Tomas mod Parlamentet

(Sag F-13/08)

(2008/C 142/73)

Processprog: litauisk

Parter

Sagsøger: Stanislovas Tomas (Pavlodar, Kazakhstan) (ved avocat Michalaukas)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af ansættelsesmyndighedens afgørelse om at afskedige sagsøgeren og erstatning for sagsøgerens ikke-økonomiske og økonomiske skade

Sagsøgerens påstande

- Annulation af ansættelsesmyndighedens afgørelse om at afskedige sagsøgeren
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale Stanislovas Tomas en erstatning på 125 000 EUR for sagsøgerens ikke-økonomiske og økonomiske skade.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 5. februar 2008 — X mod Parlamentet

(Sag F-14/08)

(2008/C 142/74)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: X (Luxembourg, Storhertugdømmet Luxembourg) (ved avocat V. Christianos)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af den afgørelse, hvorved Europa-Parlaments personaleinspektør har vurderet, at sagsøgeren ikke er ramt af vedvarende, total invaliditet, som medfører, at sagsøgeren er ude af stand til at gøre tjeneste, samt af invaliditetsudvalgets udtalelse af 27. juni 2007.

Sagsøgerens påstande

- Annulation af den afgørelse, hvorved Europa-Parlaments personaleinspektør har vurderet, at sagsøgeren ikke er ramt af vedvarende, total invaliditet, som medfører, at sagsøgeren er ude af stand til at gøre tjeneste, samt af invaliditetsudvalgets udtalelse af 27. juni 2007.
- Sagen oversendes til invaliditetsudvalget til fornyet behandling.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 21. marts 2008 — Schell mod Kommissionen**(Sag F-36/08)**

(2008/C 142/75)

Processprog: fransk

Parter*Sagsøger:* Arno Schell (Bruxelles, Belgien) (ved avocat F. Frabetti)*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Annulation af sagsøgerens karriereudviklingsrapport for perioden fra den 1. januar 2006 til den 31. december 2006 og annulation af hans forfremmelsesrapport for 2007.

Sagsøgerens påstande

- Annulation af sagsøgerens karriereudviklingsrapport for perioden fra den 1. januar 2006 til den 31. december 2006 og af hans forfremmelsesrapport for 2007.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 20. marts 2008 — Meister mod KHIM**(Sag F-37/08)**

(2008/C 142/76)

Processprog: tysk

Parter*Sagsøger:* Herbert Meister (Alicante, Spanien) (ved Rechtsanwalt H.-J. Zimmermann)*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten**

Annulation af Harmoniseringskontorets stiltiende afslag på sagsøgerens klage vedrørende påståede fejl i bedømmelserne af ham.

Sagsøgerens påstande

- Det stiltiende afslag på sagsøgerens klage af 27. august 2007, der blev givet af præsidenten for Harmoniseringskontoret den 3. januar 2008, annulleres.
- Harmoniseringskontoret pålægges at betale sagsøgeren et (efter Rettens skøn fastsat) beløb som erstatning for ikke-økonomisk skade.
- Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) tilpligtes at betale sagens omkostninger.
- Subsidiært annulleres afslaget fra præsidenten for Harmoniseringskontoret på klagen af 27. august 2007, der blev meddelt til sagsøgeren den 7. januar 2008.